

ESTUDIO SOBRE PERIODISMO E INMIGRACIÓN

MEDIOS DE COMUNICACIÓN:
AGENTES DE INTEGRACIÓN Y COHESIÓN SOCIAL

INMIGR★CIONALISMO

4

UN PROYECTO DE:



Autoría y edición:**Red Acoge**

C/ Cea Bermúdez, 43, 3º B
28003 – Madrid, España

Tel.: + 34 91 563 37 79

Fax: + 34 91 550 31 14

E-mail: acoge@redacoge.org

Web: www.redacoge.org

La organización quiere agradecer la participación de los hombres y las mujeres inmigrantes que han compartido su testimonio para contribuir a la sensibilización a periodistas. Asimismo, también reconoce el interés mostrado por parte de periodistas de diversos medios de comunicación, quienes han compartido con la organización sus puntos de vista.

Finalmente, nuestro más profundo agradecimiento y reconocimiento a las personas voluntarias que han participado en este estudio y sin quienes la misión de **Red Acoge** sería imposible cumplir.

Este material es gratuito y queda prohibida cualquier comercialización del mismo.

Este proyecto ha sido posible gracias a la financiación de:



SECRETARÍA GENERAL
DE INMIGRACIÓN Y
EMIGRACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE
MIGRACIONES



UNIÓN EUROPEA
FONDO DE ASILO,
MIGRACIÓN E
INTEGRACIÓN

Por una Europa plural

© **Red Acoge**

Madrid, diciembre 2016

ÍNDICE



INTRODUCCIÓN
4

CONTEXTO ACTUAL
5

METODOLOGÍA
7

ANÁLISIS DE NOTICIAS
10

INTERVENCIÓN CON PERIODISTAS
24

HISTORIAS DE VIDA
27

CONCLUSIONES
60

INTRODUCCIÓN



El proceso migratorio tiene diversas fases y razones, orígenes y motivos, puede ser voluntario o forzoso como se refleja mayoritariamente en los medios de comunicación, cuando nos referimos a las personas refugiadas. Puede ser una dura experiencia o tranquila y sosegada. Simplificar los motivos y reducirlo a motivos económicos o reducir la situación de estas personas a estadísticas es una de las pautas con la que se ha encontrado **Red Acoge** en este año de análisis.

Con 25 años de trabajo a favor de la integración y el reconocimiento y respeto de la diversidad cultural desde **Red Acoge** seguimos encontrando actitudes y comentarios que reducen a la población inmigrante y refugiada a meros problemas. En esta sociedad tendente a clasificar a las personas en categorías, se ha comprobado que si bien se humanizado a las personas procedentes de otros países con los acontecimientos de los desplazamientos de refugiados y refugiadas, esto ha provocado a su vez, un nuevo debate. En esta nueva categorización se han creado tres grupos:

- ★ Inmigrantes económicos
- ★ Personas refugiadas
- ★ Nacionales españoles

Este reparto en cajones viene respaldado por los medios de comunicación que crean y en ocasiones mantienen este *status quo* donde obligan a sus lectores a posicionarse por alguno de estos grupos. La línea de intervención que desde el 2014 lleva realizando **Red Acoge** consistente en involucrar a profesionales de la comunicación en una reflexión conjunta sobre qué se podría hacer para contribuir a modificar ciertas rutinas periodísticas que, por diversos factores, acaban provocando graves daños tanto en la percepción de la diversidad como en la cohesión social.

La línea de intervención que desde el 2014 lleva realizando **Red Acoge** consistente en involucrar a profesionales de la comunicación en una reflexión conjunta sobre qué se podría hacer para contribuir a modificar ciertas rutinas periodísticas que, por diversos factores, acaban provocando graves daños tanto en la percepción de la diversidad como en la cohesión social.

Partiendo de que los informativos, los periódicos y las radios crean opinión, y de sus informaciones inciden y afectan directamente sobre el imaginario colectivo, se sigue considerando a estos actores de la sociedad como figuras claves para crear y reflejar la sociedad multicultural en la que vivimos. Se necesita proporcionar alternativas y actuar de modo conjunto para que los medios de comunicación proporcionen una versión crítica y verdadera de las personas inmigrantes que permita favorecer la cohesión en una sociedad diversa que ya existe y que en ocasiones estos medios no reflejan.

CONTEXTO ACTUAL



El fenómeno de la migración ocupa un lugar destacado en la agenda mediática. Tras décadas en las que el crecimiento demográfico en España se ha debido principalmente a la llegada de población extranjera, los medios de comunicación han transformado paulatinamente su forma de reflejar una sociedad cada vez más diversa.

La convivencia entre personas procedentes de culturas distintas ha hecho que España se haya visto ante el reto de tener que gestionar esa diversidad para asegurar la cohesión social. Sin embargo, la imagen que parte de la sociedad tiene de las personas de diferente origen y creencias, todavía evidencia que existe una grave distorsión entre la realidad de la población inmigrante y su representación en los medios de comunicación. Este hecho produce graves problemas de convivencia, alimenta estereotipos y genera miedo y odio. La lucha contra esas conductas pasa por incidir en los medios de comunicación en su calidad de actores fundamentales en la creación del imaginario colectivo.

En consecuencia del maltrato mediático, la representación de la población inmigrante está condicionada antes de que esas personas lleguen a España. Una vez aquí, la opinión pública afronta la cuestión de cómo aceptar los valores y cultura de personas que provienen de diversos contextos, hecho que produce desconfianza y reticencias hacia la población inmigrante. El tratamiento informativo ya como población residente en España arrastra esa carga peyorativa, repitiéndose en ocasiones un alarmismo y simplismo altamente contraproducente.

Según el estudio del CIS de 2014 sobre «Actitudes hacia la inmigración», ante la respuesta «Durante las últimas semanas, ¿ha visto o escuchado algún comentario en contra de los/as inmigrantes?» el 43,5% de las personas encuestadas respondieron que sí, siendo los medios de comunicación (pudiéndose dar a la encuesta múltiples respuestas) uno de los orígenes principal de los mismos (en televisión, 51,4%; en la radio, 11,1%, y en prensa o revistas, 9,5%), frente al 58% que aseguró haber escuchado los comentario en la calle o el 21% que citó a su círculo de amistades como origen de las críticas. Estas cifras evidencian El poder que tienen los medios como constructores del imaginario de la sociedad, son los primeros formadores de opinión y por tanto la base de la pirámide en la construcción de estereotipos.

Durante éste último año, hay que sumar un nuevo colectivo que va adquiriendo fuerza y menciones en los medios, como son las personas refugiadas. Si bien en la mayoría de ocasiones, ha servido para visibilizar la desesperación que están viviendo las personas que huyen de conflictos, y los periplos y peligros que viven hasta la llegada a un país seguro, como el caso de los rescates en el Mediterráneo; la falta o la lentitud de datos oficiales conlleva a que los medios no puedan verificar y contextualizar la información y en algunas ocasiones estos vacíos promueven prácticas

que contribuyen al alarmismo. La rapidez con la que los medios de comunicación han tenido que dar cobertura a los acontecimientos, ha ocasionado que se haya caído en los estereotipos y en la desinformación.

Es necesario crear un contexto de cohesión social, es decir, de aceptación e integración que pasa por sensibilizar a la sociedad española en una coyuntura de crisis migratoria hacia un país, en la que los recursos económicos y prestaciones sociales se han reducido, contando además con una de las tasas de paro más altas de su historia.

El dramatismo de la situación hace que esos hechos sean noticiables y ocupen un gran espacio mediático. Sin embargo, la suma de los errores cometidos a la hora de ser narrados en los medios de comunicación y la falta de contextualización, no ya sólo sobre información de los países en conflicto sino sobre los derechos de las personas refugiadas, construyen una imagen negativa y amenazante que tanto daño supone para la cohesión social.

Esta situación es caldo de cultivo para el racismo y la xenofobia y no hay más que mirar a la realidad de otros países europeos para verlo. Si bien es significativo el aumento de partidos de extrema derecha en los ámbitos de gobierno, como el caso de Hungría, Francia, Dinamarca, destacamos como ejemplo Reino Unido, en el que además los medios de comunicación han tenido un papel fundamental. La explosión de racismo y xenofobia que está viviendo la sociedad británica ha sido alentada por medios de comunicación con portadas que incluían mensajes altamente xenófobos como «Gran Bretaña tiene muchos inmigrantes», «Un inmigrante es arrestado cada 6 minutos» o «Los inmigrantes se aprovechan de las ayudas sociales». Según las encuestas realizadas por este país el 76% de las personas que votaron salir de la UE, es decir, a favor del Brexit, su motivación principal era la inmigración.

Como ya se ha indicado los medios de comunicación son actores claves en la formación de opinión y de estereotipos, una comunicación parcial puede distorsionar la realidad y presenta al otro como una amenaza, alguien de quien defenderse. No se sugiere que el resultado del referéndum sea causa únicamente de estas portadas, pero sí se considera que alientan las conductas racistas y permiten un clima de tolerancia hacia la xenofobia y racismo.

METODOLOGÍA



Este es el cuarto informe que desarrollamos sobre el tratamiento periodístico en materia de migración hemos contado con un equipo experto en diferentes materias con el fin de poder ampliar la visión de todo lo que rodea a una noticia sobre inmigración y refugio. En esta ocasión **Red Acoge** ha contado con personas del ámbito del periodismo, la sociología el derecho, de esta forma se ha abarcado los pilares fundamentales de la inmigración y refugio para aplicarlos al marco periodístico.

Se han mantenido las fases de análisis, al igual que en anteriores informes, sobre el análisis de noticias, contacto con periodistas y entrevistas a personas inmigrantes.

Se ha monitorizado **32 medios de comunicación con 800 noticias analizadas que tratan de manera indirecta o directa sobre inmigración y refugio**, que comparando con datos de años anteriores, constituye un descenso respecto a las noticias analizadas en 2015, evidencia que para los medios de comunicación la crisis de personas refugiadas ya no constituye un hecho novedoso y noticiable. Así mismo, la frontera sur, es decir, Ceuta y Melilla tampoco vuelven a gozar del impacto que se recogió en 2014.

Es importante destacar que el número de noticias ha caído lo que resalta la manera en ocasiones tan arbitraria de los medios para destacar noticias puesto la llegada de personas procedentes de países en conflictos, las muertes en el Mediterráneo y las llegadas por la frontera sur no han dejado de sucederse, pero se ha normalizado inviabilizando estas poblaciones.

A la hora de seleccionar los medios de comunicación se ha procurado cubrir el más amplio espectro ideológico, así como analizar los dirigidos a audiencias de ámbito local, regional y nacional tanto televisión, radio y prensa escrita y *online*. Para ello se ha vuelto a analizar los medios de comunicación de máxima audiencia, y los medios que son referentes en el ámbito local o regional que si bien no tienen un número de espectadores tan alto tienen un gran impacto por la cercanía que supone sus noticias al público al que se dirige.

Este cuarto informe de **Red Acoge** como ya se ha hecho en los tres anteriores se ha descartado los formatos periodísticos más próximos a la opinión aunque preocupa enormemente el aumento de artículos de opinión, cartas al director y tertulias televisivas dónde se mantienen actitudes abiertamente xenófobas o racistas que sin citar fuentes o datos oficiales apoyan mensajes que dificultan la cohesión social y multiculturalidad que **Red Acoge** defiende. El análisis ha tenido en consideración los siguientes aspectos:

El análisis de noticias ha tenido en consideración los siguientes aspectos:

- ★ Uso de fuentes (presencia o no de personas inmigrantes).
- ★ Respeto a la dignidad e intimidad en la utilización de imágenes.
- ★ Uso del lenguaje.
- ★ Enfoque (sensacionalismo, victimización, cosificación, reduccionismo...).

Como ya se ha señalado en los anteriores informes no se busca realizar un análisis de medios de comunicación y/o periodistas específicos, sino analizar cómo se presentan las noticias sobre inmigración y refugio de la manera más global posible. Para de esta manera poder hablar de casos o errores comunes y observar las pautas que se repiten en los diferentes medios. **Red Acoge** no quiere destacar el medio sino la problemática y perjuicio que hay detrás de estas prácticas a una parte importante de la sociedad y en definitiva a todas las personas que viven en nuestro país.

De igual manera que en las investigaciones anteriores realizadas por **Red Acoge**, en el presente informe se recogen y analizan los principales errores detectados a modo de ejemplos sin pretender acusar o sacar los colores. La intención de este proyecto es siempre crear diálogo con los y las profesionales de la comunicación y por eso se entabla relación con los y las profesionales y se les ofrece historias de vida de personas que faciliten el conocimiento de las trayectorias migratorias. Para facilitar la comprensión y detección de estos errores se agrupan en categorías que hagan más clara su identificación.

Contacto con periodistas

Al igual que se hizo en el estudio de 2015 se ha mantenido contacto con los medios profesionales, o bien la persona que ha redactado la noticia o bien la responsable última de su publicación o emisión. Aunque como se mostrará más adelante las respuestas han sido variadas, se considera fundamental esta línea de comunicación tan necesaria para la sensibilización sobre el colectivo. En esta ocasión también se ha incorporado una historia de vida en el desarrollo del programa que ayude a enriquecer la visión no sólo ya del público final sino del profesional de comunicación. Resulta necesario que la visión de los y las periodistas se amplíe puesto que son responsables de ampliar a su vez la visión y conocimiento del público al que se dirigen.

A este respecto nos ha llamado la atención que en el estudio del año anterior¹ se envió la historia de Babacar Mbaye que estuvo interno en el CIE de Murcia, en numerosas ocasiones sin que fuese publicada en ningún medio. Sin embargo, este año a propósito de todas las situaciones acontecidas en los Centros de Internamiento de Extranjeros (CIE) diferentes medios² y agencias se han puesto en contacto con **Red Acoge** para encontrar un testimonio de alguna persona que hubiese estado en un CIE y les hemos derivado a esta persona cuya historia de vida reenviamos el año pasado a diferentes medios sin que se llegase a publicar nunca. Lo que pone de relieve que en numerosas ocasiones una buena historia puede pasar desapercibida y es responsabilidad de **Red Acoge** dirigir la mirada hacia ella.

Los contactos con periodistas se han realizado entre septiembre y noviembre de 2016 mediante el envío de correos electrónicos en los que se hacía referencia a la noticia o noticias identificadas y se explicaba las razones por las que la organización, según su valoración fruto de su trabajo previo, consideraba que podían ser susceptibles de mejora.

Se han enviado un total de 100 emails a periodistas de 32 medios de comunicación. El número que ha respondido a los correos electrónicos es de tan sólo 12, siendo 3 de ellos del mismo medio de comunicación. En un caso, se consiguió la rectificación de la mención a la nacionalidad, una respuesta que está recogida en este informe más adelante. En esta línea de acción del proyecto no ha habido variación con respecto al año anterior lo que confirma la tendencia de que la acogida por parte de los y las profesionales no es buena.

.....
¹ http://www.redacoge.org/mm/file/2015/Intervenci%C3%B3n%20Social/Informe_Inmigracionalismo_3.pdf
² <http://www.20minutos.es/noticia/2867085/0/interno-inmigrante-cie-murcia-carcel-vive-mejor/>

Historias de vida

Como ya se ha indicado, hemos asumido como organización la responsabilidad de combatir los estereotipos que abundan sobre la población migrante y es necesaria la ayuda de los medios de comunicación para que la visión cambie. Sin embargo, somos conscientes de que la población extranjera en nuestro país, según las últimas cifras oficiales³, representa el 9,8% de la población total en España, si bien es cierto que es colectivo minoritario, no es razón suficiente para que el miedo al diferente y el desconocimiento hagan que siempre se caiga en las mismas ideas preconcebidas y estereotipadas una y otra vez. La dificultad para acceder a una mayor diversidad de fuentes de información es una de las causas, detectadas en los estudios precedentes, que provocan un enfoque y tratamiento alejado de la realidad. Es responsabilidad de todos los actores de la sociedad, incluidas las ONG apoyar este trabajo de difusión.

En el análisis desarrollado con periodistas especializados⁴, una de sus principales demandas era la falta de acceso a historias o personas que pudieran ofrecer otra visión desde un punto de vista positivo y de éxito sobre sus procesos de integración.

Por tanto, es necesario si se quiere mejorar como se presenta a la inmigración en los medios de comunicación, mejorar el conocimiento de las personas responsables que crean, editan y emiten noticias sobre inmigración. Por este motivo no nos conformamos con en el análisis sino añadir estas historias de vida para romper con los estereotipos y ser proactivos de manera que nos adelantemos a las necesidades de los medios de comunicación. Las historias constituyen una manera directa de afrontar la falta de voces y pluralidad que hay en los medios con respecto a las historias de personas extranjeras que copan las noticias que provocan un enfoque y tratamiento distorsionado de la realidad.

La dificultad para acceder a una mayor diversidad de fuentes de información es una de las causas, detectadas en los estudios precedentes, que provocan un enfoque y tratamiento alejado de la realidad.

En total se han realizado y difundido 50 historias de hombres y mujeres inmigrantes con procesos migratorios y de integración muy distintos. La selección de testimonios ha respondido a varios factores: primero contar con una número de historias que refleje presencia equilibrada de género como de diversidad geográfica que, pese a que la mayoría de historias sean de América Latina y África, también las hay de países como China, India, Siria, o Pakistán.

Cada una de las historias que se han recogido durante el desarrollo de este programa son historias de superación y de fortaleza, pero sobre todo son ejemplos de la riqueza que supone la inmigración para la sociedad de acogida. Estas elaboradas por las personas encargadas del desarrollo de este proyecto han sido enviadas y puestas a disposición de los y las periodistas contactadas a razón de una noticia mejorable. Con ello se ha buscado facilitar su trabajo, poniendo a su alcance testimonios que pudieran ser de utilidad, bien porque quisiesen usarse libremente en su totalidad o parte, o para que sirviesen de inspiración para futuras piezas informativas. También se ha facilitado y gestionado entrevistas entre personas inmigrantes y periodistas con la finalidad de que tuvieran acceso directo a sus relatos.

.....
³ http://www.ine.es/prensa/padron_prensa.htm

⁴ Focus group. Diciembre 2014. <https://www.youtube.com/watch?v=ZW0Tu3RI0PA>

ANÁLISIS DE NOTICIAS



El monitoreo y seguimiento de noticias se ha realizado durante los meses de febrero a noviembre de 2016. El total de medios analizados ha sido de 32, en el que se incluyen radios, periódicos y televisiones de ámbito local, regional y nacional, y desconexiones territoriales de medios de comunicación de ámbito nacional.

El análisis de noticias se ha realizado desde las provincias de La Rioja, Madrid, Murcia, Salamanca, Valladolid y Valencia. Se han identificado algo más de 800 noticias relativas de manera directa o colateral a personas migrantes. Lo que supone una disminución drástica con respecto a los años anteriores, en las que se analizaron en torno a 1.500 en 2014 y 1.300 en 2015. Esta drástica bajada tiene una carga significativa, si en el 2014 la inmigración copó portadas e informativos debido a las muertes de Tarajal que sacó a la luz una temática que no suele aparecer en los medios de comunicación. En el 2015 fue la crisis de las personas refugiadas, en concreto la foto de Aylan muerto en la playa turca, fue lo que pasó a primer plano dejando relegada la frontera sur a noticias puntuales. En este informe se ha podido constatar que si bien la realidad en Melilla y Ceuta no ha variado significativamente sí lo ha hecho la repercusión mediática, aún más llamativo es el caso de las personas refugiadas que en el 2016 su presencia ha sido anecdótica. No se ha hablado de las personas refugiadas en su conjunto, salvo en contadas ocasiones, sino de alguna historia protagonizada por algún refugiado o refugiada. Lo que a esta organización le parece que las personas refugiadas han pasado a ser una masa, una categoría más deshumanizando su extrema situación como veremos con el análisis descrito a continuación.

Los rescates en el Mediterráneo han ocupado también muchas páginas e informativos pero la difícil situación y la cantidad de muertes ha contribuido a que estas noticias se hayan tratado desde la humanidad y el respeto. Como ejemplo de buenas prácticas podemos encontrar esta noticia: **Italia rescata a 6.500 inmigrantes del Mediterráneo**⁵ en la que se usa un lenguaje humanizador y respetuoso con las personas. Este tipo de noticias tienen un efecto muy positivo porque al contextualizar y hablar de personas, en vez de inmigrantes o refugiados, consigue que el público empatice con estas historias.

Paralelamente a las noticias de inmigración y refugio en España se ha sumado una nueva línea que por el momento actual que se vive en todo el mundo ha adquirido intensidad informativa como es la utilización de fenómeno migratorio en la política mundial. Ejemplos de cómo las fronteras se han utilizado como arma electoral ya sea en Estados Unidos por Trump, como en Reino Unido en el Brexit como el avance de la extrema derecha en Europa y sus políticas anti-inmigración y refugio.

.....
⁵ http://mvod.lvlt.rtve.es/resources/TE_RBOLET/mp3/6/0/1472544654506.mp3

El total de noticias identificadas como erróneas ha ascendido en esta ocasión a 153, es decir, aproximadamente el 20% de las noticias en las que se ha tratado la inmigración o refugio durante este periodo caen en alguno de los errores que se explican a continuación.

1. ATENCIÓN INJUSTIFICADA A LA NACIONALIDAD

Después de 4 informes **Red Acoge** puede afirmar que mencionar la nacionalidad sigue siendo una constante en las noticias de sucesos. En las diferentes reuniones o aproximaciones que se han mantenido con periodistas sigue sin haber consenso. Ni siquiera ante profesionales que trabajan con libros de estilo que desaconsejan la mención hay unanimidad al respecto. La mayoría de las veces se respaldan en que no hay mala intencionalidad sin embargo el resultado es la criminalización el hecho de que no exista intención de criminalizar el hecho es que es el efecto que produce. **Red Acoge** lleva 25 años trabajando con la población inmigrante y es consciente de la repercusión que tiene en estas personas esta mención inocente por eso se desaconseja señalar el origen a menos que aporte valor a la noticia. A continuación se recogen algunos ejemplos de este error.

03.09.2016 Detenida una rusa reincidente que roba ropa cara en tiendas del Ensanche compostelano⁶



Preocupa la atención reiterada que se presta a la nacionalidad de la detenida pues, incluso en el mismo titular, se indica que se trata de una «rusa reincidente». No comprendemos cómo puede su origen ayudar a completar la noticia o comprenderla en modo alguno. Como se aconseja en diversos libros de estilo, sólo resulta conveniente indicar la nacionalidad si tiene relevancia o aporta información para entender mejor la noticia. Cuando se relaciona una nacionalidad con ciertos sucesos, sobre todo si estos son ilegales, se apoya la idea de que las personas de cierta raza u origen tienden a hacer todas lo mismo. En definitiva, se considera que la atención injustificada a la nacionalidad en las piezas informativas corre el riesgo de perpetuar estereotipos y, como consecuencia, alimentar las diferencias dentro de la sociedad. Resulta además chocante que se le dé el apelativo de rusa reincidente, una locución que se asemeja a ladrona reincidente o criminal reincidente. ¿Se puede reincidir en una nacionalidad?

⁶ http://www.lavozdeg Galicia.es/noticia/santiago/2016/09/03/detenida-rusa-reincidente-roba-ropa-cara-tiendas-ensanche-compostelano/0003_201609S3C4991.htm

Miércoles 06.07.16
LA RIOJA

LA RIOJA | 7

Detienen a un chico de 17 años, acusado de agresión sexual a otra menor de 16

Los hechos ocurrieron, presuntamente, en la madrugada del domingo, cuando la víctima y el agresor se encontraban en las fiestas de Lardero

:: P. HIDALGO

LARDERO. Un menor de 17 años de edad y nacionalidad dominicana ha sido detenido por haberse sobrepasado el pasado fin de semana con otra adolescente, de 16 años de edad, presuntamente, cuando ambos se hallaban en fiestas de Lardero, según informaron fuentes próximas al caso.

Los hechos sucedieron en la noche del sábado al domingo, cuando numerosos jóvenes del área metropolitana se acercaron a Lardero para disfrutar de las fiestas patronales en honor a San Pedro y San Marcial, que habían comenzado el 28 de junio.

La chica y sus amigas también se desplazaron hasta Lardero, donde esa noche había programada una discoteca móvil en la plaza de la Iglesia que atrajo a gran cantidad de jóvenes. La adolescente y su cuadrilla conocieron a un grupo de chicos y, transcurrido un tiempo, la primera se quedó a solas con uno de ellos, de



Las fiestas de Lardero habían comenzado el pasado día 28 con el cohete. :: P. H.

17 años y natural de República Dominicana. Rondaban las cuatro de la madrugada cuando, al parecer el joven intentó sobrepasarse con la chica y cometer la agresión sexual.

La víctima contó lo sucedido a su familia, que acudió el pasado domingo a la Guardia Civil a presentar una denuncia por la comisión de un delito de agresión sexual. El presunto agresor quedó detenido pocas horas después. Tras presentar la denuncia, la chica, acompañada de los su

familia, acudió al Servicio de Urgencias del Hospital San Pedro para que le realizasen las pruebas pertinentes.

Dado que ambos jóvenes no han alcanzado la mayoría de edad, es la Fiscalía de Menores de La Rioja la encargada de la investigación y de la tramitación judicial del caso.

Altercados

Durante la noche del pasado sábado al domingo, otros jóvenes prota-

gonizaron algunos altercados más en el marco de estas fiestas patronales de Lardero, que finalizaron el pasado lunes. Según indicaron fuentes municipales, a lo largo de la madrugada se sucedieron varias peleas entre grupos de jóvenes que exigieron que la Guardia Civil y la Policía Local intervinieran.

Igualmente, se produjeron algunos desperfectos en el mobiliario urbano. Así, hubo bancos que a la mañana siguiente aparecieron rotos.

Como en tantos otros casos decir la nacionalidad del presunto agresor no aporta comprensión a la noticia, se entiende que se debe hacer una radiografía de la persona acusada y se comprende el dato de la edad puesto que a efectos de la ley hay diferencia entre ser menor o no, pero indicar que tenía «nacionalidad dominicana» y que «era natural de República Dominicana» resaltando su nacionalidad hasta en dos ocasiones parece indicar que este hecho es relevante para la noticia. Por otro lado ni a la menor que sufre abusos ni a los otros jóvenes que fueron reprendidos por la Guardia Civil se les menciona la nacionalidad.

02.10.2016 Se reanuda el juicio del caso Visser⁷

Se menciona la nacionalidad de las personas rumanas implicadas en el caso «(...) los cuatro acusados, que son Juan Cuenca (...), los rumanos Constantin Stan e Ion Valentin y Serafín de Alba» que se les identifica como los rumanos pero no se hace esa misma distinción con los españoles. Se consigue criminalizar a todo un colectivo con una sola frase.

⁷ <http://ficheros.orm.es:3025/descarga/orm-161002i.mp3> (Min 15:31)

Hallada la documentación de un francés de origen tunecino en el camión



AGENCIAS | Niza

La policía identifica al autor del ataque de Niza oficialmente pero no ha difundido su identidad

Ya destacamos en el segundo Informe que se realizó **Inmigracionalismo 2: corta con las etiquetas. Medios de comunicación libres de xenofobia**⁹ que en numerosas ocasiones se hace referencia no ya sólo a la nacionalidad del sujeto de la noticia sino que se puede remontar a los progenitores o incluso a los padres de estos. Si se dan por buenas las explicaciones que opinan que decir la nacionalidad aporta información a la noticia queda manifiesto, en este caso que parece que sólo aporta hasta que mentalmente hagamos la conexión entre cierto tipos de países y ciertas conductas. En este caso ser francés no aporta, a juicio del periodista, suficiente información y necesario indicar la procedencia de su familia. No es absoluto inocuo este dato, y permite reforzar unos prejuicios y esquemas mentales que diariamente se ven, escuchan y leen en los medios de comunicación en el que se relaciona a los árabes con terroristas, yihadistas, etc... Como extra, esta noticia que apareció con el titular que se ve en la imagen, al pinchar para acceder a ella se puede observar que el titular cambia a «Francia afronta el terror de nuevo cuño». Se nos plantea la duda de si el primer titular es una manera de generar más tráfico por ser más sensacionalista.

04.12.2016 La chica rumana muerta se subió a la barra del club de alterne para escapar del agua¹⁰

No todas las noticias que hacen mención a la nacionalidad se refieren a actos delictivos pero el resto de las ocasiones en las que se menciona la nacionalidad suelen querer aportar color a noticias que sin embargo sólo perpetúan más los estereotipos. Esta misma noticia recogida por otros medios tiene titulares como «La rumana ahogada en Estepona murió sobre la barra del club de alterne»¹¹ o «Hallan muerta a una mujer rumana al inundarse un club de alterne en Estepona»¹² que son titulares sensacionalistas.

La chica rumana muerta se subió a la barra del club de alterne para escapar del agua

Los bomberos de Estepona tuvieron muchas dificultades en intentar rescatarla. Había estado trabajando toda la noche y la tromba le sorprendió en el sótano

⁸ http://internacional.elpais.com/internacional/2016/07/15/actualidad/1468571107_806290.html

⁹ <http://www.redacoge.org/mm/file/2015/Intervenci%C3%B3n%20Social/Inmigracionalismo2.pdf>

¹⁰ http://www.elconfidencial.com/espana/andalucia/2016-12-04/inundaciones-malaga-joven-fallecida-rumana-club-alterne-estepona_1299333/

¹¹ http://www.lespanol.com/espana/sociedad/20161204/175732847_0.html

¹² <http://www.diariosur.es/marbella-estepona/201612/04/hallan-muerta-mujer-inundarse-20161204133429.html>

Detenido por triplicar la tasa máxima de alcohol y circular en sentido contrario

El arrestado decidió meterse en dirección opuesta por la autovía de Lorca para huir de la Guardia Civil de Tráfico

LA VERDAD | MURCIA

Me gusta 0 Compartir

20 julio 2016 08:36

1 Un nuevo conductor se sumó este fin de semana a la ya larga lista de automovilistas que se lanzan a circular por autovías o autopistas de la Región en sentido contrario. Es el quinto que lo hace en lo que va de año. En este caso, según informaron ayer fuentes de la Guardia Civil, se trata de un ecuatoriano, de 35 años, que prácticamente triplicaba la tasa máxima de alcohol permitida al volante.



El acusado tras ser interceptado por la Guardia Civil de Tráfico. / G. C.

Aunque parezca nimia esta mención se sigue viendo que la nacionalidad es utilizada para aportar datos. Este tipo de menciones crean cimientos para que en otras noticias donde decir la nacionalidad alienta estereotipos y por tanto se recomienda no decir la nacionalidad a menos que sea necesario para la comprensión.

05.10.2016 Detienen a la madre del bebé hallado muerto en un contenedor en Pilar de la Horadada¹⁴

En la entradilla de la noticia se hace referencia a la nacionalidad de la protagonista del artículo. Debe entenderse que la entradilla sirve para hacer un breve resumen del texto y que por tanto los datos que deben aparecer tienen que tener una relevancia para entender la noticia y generar interés para leer el resto del cuerpo. Pero no sólo se ha ofrecido la información en la entradilla sino que en el cuerpo de la noticia vuelve a aparecer la mención. Desde el punto de vista periodístico y noticioso no se puede considerar que la nacionalidad de la detenida sea necesaria para la comprensión y mucho menos que se deba repetir, lo que puede dar a entender que hay una relación entre ser rumana y la acción descrita.

Detienen a la madre del bebé hallado muerto en un contenedor en Pilar de la Horadada

Al parecer, la progenitora, de nacionalidad rumana, vive a unos metros del lugar donde anoche un indigente encontró el cadáver del recién nacido, envuelto en una manta



¹³ <http://www.laverdad.es/murcia/201607/20/detenido-triplicar-tasa-maxima-20160720011119-v.html>

¹⁴ <http://www.laverdad.es/nacional/201610/05/hallan-muerto-recien-nacido-20161005114306.html>

13.05.2016 La Policía Nacional detiene a una mujer de 19 años y natural de Ghana por estafas en Internet¹⁵

Como ya se ha comentado en numerosas ocasiones no es necesario identificar la nacionalidad de esta mujer para interpretar la noticia. Tendría sentido si la trama tuviese alguna relación con el país. Se quiere recalcar también que es especialmente dañino de cara a la comunidad de personas procedentes de Ghana el hecho que aparezca en el titular, puesto que señala como importante esta característica. Además de que el 34% de los usuarios¹⁶ que entran periódicos online sólo leen los titulares sin profundizar en la noticia, donde en este caso, se ve que no hay relación con ser natural de Ghana y estafar.

ESTAFA

La Policía Nacional detiene a una mujer por estafas en Internet

El cuerpo policial alerta del ataque informático 'Man in the middle' que permite modificar emails sin conocimiento del usuario

Actualizada 13/05/2016 a las 12:23 Etiquetas: Internet

EUROPA PRESS. PAMPLONA

Agentes de Policía Nacional de la Jefatura de Navarra, han detenido una mujer de 19 años y natural de Ghana por un presunto delito de estafa a través de internet.

La investigación de la estafa, dirigida contra una empresa ubicada en Galicia, llevó a los investigadores hasta la presunta autora, tras localizar en Pamplona el número de cuenta al que fue remitida la transferencia bancaria denunciada, que ascendería a la cantidad de 6.500 euros, ha explicado el cuerpo policial en un comunicado.



Comisaría de la Policía Nacional en Pamplona | J.M.S.

10.07.2016 Dos nuevos casos de violencia machista en Zaragoza y Melilla¹⁷

Esta noticia tiene la particularidad de que no sólo se menciona la nacionalidad del agresor, en este caso marroquí, sino que se indica la de la víctima, en este caso española. A lo largo del tiempo que Red Acoge ha realizado análisis de noticias en muy pocas ocasiones se ha señalado en las mismas la nacionalidad en el caso de ser españolas. Resulta sorprendente que se quiera aclarar que la víctima es nacional del país.

ENTREGADO A LA POLICÍA NACIONAL

Por otro lado, un hombre de nacionalidad marroquí se ha entregado este domingo a la **Policía Nacional de Melilla** y ha confesado que ha matado a su expareja, **una joven de 22 años** de nacionalidad española y residente en Oviedo cuyo cadáver ha sido encontrado cerca de la playa de La Hípica de la ciudad autónoma. Según ha informado la **Guardia Civil** en una nota de prensa, el detenido, con antecedentes por violencia machista, había sido pareja sentimental de la víctima, que había llegado a Melilla hacía o dos días junto al hijo de ambos y tenía intención de emprender este domingo el viaje de regreso.

¹⁵ http://www.diariodenavarra.es/noticias/sucesos/2016/05/13/la_policia_nacional_detiene_una_mujer_anos_por_estafas_internet_454364_3204.html

¹⁶ https://www.unav.edu/web/facultad-de-comunicacion/detalle-noticia4/2016/06/23/los-usuarios-de-noticias-se-informan-cada-vez-mas-en-moviles-y-redes-sociales-y-rechazan-los-anuncios-y-el-pago/-/asset_publisher/y3nQ/content/2016_06_23_com_dnr2016/10174

¹⁷ <http://www.elperiodico.com/es/noticias/sociedad/dos-nuevos-casos-violencia-machista-zaragoza-melilla-5259537>

2. ALARMISMO Y CRIMINALIZACIÓN

En el transcurso del análisis y monitoreo de las noticias en 2016 se ha visto un claro sesgo a la hora de marcar y diferenciar lo que nos separa de la población inmigrante. Aunque no es nuevo este tipo de enfoque, sí se cree que empuja el rechazo por parte de la sociedad a los y las *que vienen*.

23.10.2016 El 49 por ciento de los expulsados de los CIE este año tenían antecedentes penales¹⁸

Esta noticia tiene un claro enfoque alarmista y manipula los datos oficiales para conseguir tal fin. Aporta cifras para hablar de los internos expulsados con antecedentes (49% en este caso), tén-gase en cuenta que uno de los motivos para ser expulsados es tener antecedentes penales, pero no da datos los datos de cuántos internos que han pasado por el CIE y no han sido expulsados tienen antecedentes. De esta manera se consigue dar un dato parcial que ayuda a criminalizar esta población.



31.10.2016 Más de 220 inmigrantes entran en Ceuta tras un asalto masivo al vallado¹⁹



Más de 220 inmigrantes entran en Ceuta tras un asalto masivo al vallado

Unos treinta han resultado heridos al saltar la valla

¹⁸ http://www.abc.es/espana/abci-49-ciento-expulsados-este-tenian-antecedentes-penales-201610230121_noticia.html?ns_campaign=gs_ms&ns_linkname=boton&ns_source=tw&ns_mchannel=abc-es

¹⁹ <http://www.lavozdeg Galicia.es/noticia/espana/2016/10/31/150-inmigrantes-entran-ceuta-tras-asalto-masivo-vallado/00031477906450480982716.htm>

Preocupa el uso en el titular de la expresión «asalto masivo». **Red Acoge**, considera que el término asalto resulta alarmista y criminalizador, pues posee connotaciones violentas y militares que no se ajustan a la realidad.

Por otro lado, tampoco se comprende la utilización del adjetivo masivo para calificar este salto. ¿A partir de cuántas personas es justificable hablar de salto masivo?, ¿Por qué una manifestación de 200 personas no es considerada masiva pero sí lo es un salto a la valla? En lugar de las connotaciones violentas que puede tener la palabra masivo, se aconseja emplear en su lugar *colectivo* o *en grupo*, igualmente informativas pero libres de alarmismo.

Además, resulta llamativo el uso de comillas en esta noticia y de frases elegidas para destacar. Un ejemplo de esto es como sí se especifican las heridas de las personas inmigrantes y no en el caso de los Guardias Civiles se hace una referencia vaga «heridas de diversa consideración»

Por último, dado que se hace alusión a una supuesta «actitud hostil y violenta» de estas personas, echamos en falta una comprobación de la veracidad de esta información mediante el recurso no solo a fuentes oficiales, sino también a asociaciones que trabajen con este colectivo.

01.11.2016 Salto masivo en la valla de Ceuta²⁰



Esta ONG se sigue preguntado si sigue siendo noticia este hecho, obviamente por el espacio geográfico que ocupa España la valla de Ceuta es y será un lugar de entrada a Europa. Parece sorprendente que en demasiadas ocasiones se obvie las muertes en el Mediterráneo de las personas que tratan de llegar a Europa y sin embargo cada vez que un grupo de personas intentan entrar, incluso aunque no lo consiguen, vuelve a ser noticia. Se quiere volver a destacar la vida de personas refugiadas e inmigrantes parece sólo tener relevancia en tanto en cuanto afecta a nuestra vida.

²⁰ <http://www.larioja.com/nacional/201611/01/salto-masivo-valla-ceuta-20161101004634-v.html>

Un centenar de inmigrantes logra entrar en Ceuta a nado aprovechando la marea baja

► La Guardia Civil intercepta al grupo en la playa de Benzú tras atravesar el espigón fronterizo ► Seis migrantes resultan heridos leves en la acción

EFE/EP CEUTA

Un centenar de inmigrantes subsaharianos, según cálculos policiales, aprovechó ayer la marea baja para lograr entrar en Ceuta a nado bordeando el espigón de la frontera norte de Benzú, según informó la Delegación del Gobierno. La acción se saldó con seis de los inmigrantes hospitalizados por cortes y contusiones, aunque su estado «no reviste gravedad», según las mismas fuentes.

La Guardia Civil detectó la entrada alrededor de las 10,15 horas de ayer, tras la que se desplegaron numerosos agentes de este cuerpo y de la Policía Nacional en las inmediaciones de la frontera. Los inmigrantes habían bordeado el espigón a nado y llegaron hasta unas rocas próximas a la orilla, donde fueron in-



Alegría desatada tras la travesía a nado. EFE/REUTERS

La imagen que presenta esta noticia es de que las personas inmigrantes son una amenaza, se les tacha como criminales, asociando la migración a un delito. Se habla de contenerlos y se utilizan las expresiones «entrada masiva» lo que crea alarma social. Así mismo, en vez de justificar la alegría que pueden sentir estas personas y contextualizar las duras condiciones del viaje donde arriesgan su vida o los problemas que tienen en sus países de origen se habla de «alegría desatada» por su entrada en el país. Esto consigue proyectar una imagen de niño que se ha salido con la suya simplificando la vivencia.

Fueron muchos los medios de comunicación que pusieron el foco en las supuestas agresiones a mujeres que tuvieron lugar durante la Nochevieja de Colonia y que presuntamente fueron cometidas en su mayoría por inmigrantes irregulares o solicitantes de asilo. Esta noticia monitorizada del periódico El País es una de ellas. En este caso, no solo se cae en el error de emplear la expresión «inmigrantes ilegales» si no que se hace especial hincapié en la nacionalidad de los supuestos agresores a pesar de indicarse en varias ocasiones que «el fiscal no ve pruebas de ataques coordinados» y de que no se había encontrado «nada concluyente ni tampoco ningún rastro de vínculo islamista». Pese a que nadie parecía poder probar la identidad de los supuestos agresores ni sus vínculos islamistas, las palabras «inmigrantes» y «solicitantes de asilo» fueron una constante en las noticias sobre este suceso. A este refuerzo de la asociación inmigrante- solicitante de asilo- agresión- delito- terrorismo se ha sumado, además, la desinformación o, al menos, la falta de un seguimiento riguroso en el tiempo de lo sucedido. Así, el pasado 6 de octubre se supo que el estudio criminológico elaborado para conocer qué sucedió en Colonia reveló que fue «altamente improbable» que los cientos de autores planificaran los abusos. Pocos fueron los medios que se hicieron eco de este estudio. En el medio donde salió esta noticia, por ejemplo, se registra un apagón informativo al respecto.

COLONIA >

Radiografía de la noche que sacudió Alemania

Comienzan los juicios por las agresiones a mujeres en Colonia. La mayoría de sospechosos son inmigrantes ilegales o solicitantes de asilo que entraron en el país en 2015

²¹ EFE/EP (24/04/2016) Levante-EMV Pág 50. -España-

²² http://internacional.elpais.com/internacional/2016/02/23/actualidad/1456257862_368356.html

Una manera sutil pero eficiente de criminalizar es marcar nuestras diferencias, en esta noticia En el cuerpo de la noticia descubrimos que «vecinos» es una categoría y «rumanos» es otra. Se sigue viendo como los medios de comunicación no incluyen a las personas inmigrantes dentro del conjunto de la sociedad, se sigue un método de diferenciar en vez de valorar las cosas que unen.

Inversiones en el barrio

Los vecinos del Cabanyal claman por la convivencia antes que por las obras

«Por mucho dinero que entre en el barrio, si no se acaba con las fiestas nocturnas, la droga y las gallinas por la calle, no habremos hecho nada»

JOSÉ PARRILLA | VALENCIA | 05.10.2016 | 04:15

Un día después de que el Ministerio de Hacienda aprobara un plan de 30 millones para el Cabanyal en los próximos cinco años (15 serán de fondos europeos y otros 15 los aportará el Ayuntamiento de Valencia), los vecinos tienen claro que más allá del dinero y de las obras, imprescindibles para recuperar el barrio, lo principal y urgente es recuperar la convivencia y la paz social. En una palabra, los vecinos quieren acabar con los ruidos nocturnos, la droga, las ocupaciones de viviendas y «las gallinas por la calle», problemas que históricamente han provocado algunas familias gitanas y que en los últimos años se han acrecentado con la llegada de numerosas familias rumanas y jóvenes antisistema.



Los vecinos del Cabanyal claman por la convivencia antes que por las obras

«Los refugiados a menudo mienten para obtener más fácil el asilo». Nos preguntamos: ¿esta afirmación es del periodista o de la Policía/Min. Del interior alemán? En cualquier caso, está transmitiendo un peligroso mensaje en el que faltan datos, argumentos, explicaciones, contexto. Similar reflexión me suscita la idea de que los albergues de acogida masificados con el caldo de cultivo para la propaganda de grupos salafistas. No se aprecia, sin embargo, un objetivo tendencioso en la noticia, pues el periodista acaba su pieza indicando que este tipo de ataques son un argumento perfecto para la aparición de ideas xenófobas y en contra de lo refugiados.



²³ <http://www.levante-emv.com/valencia/2016/10/05/vecinos-cabanyal-claman-convivencia-obras/1475306.html>

²⁴ <http://www.rtve.es/alacarta/videos/telediario/telediario-15-horas-20-07-16/3667521/#aHR0cDovL3d3dy5ydzI LmVzL2FsYWVhcnRlL2ludGVybm8vY29udGVudHRhYmxLnNodG1sP3BicT0zMm9yZGVyQ3JpdGVyaWE9REVTQyZtb2R5PVRPQyZsb2NhbGU9ZXMmcGFmZVpemU9MTUmY3R4PTQ1MDMwJmFkdIjEjYXJjaE9wZW49ZmFsc2U=> (Min 18:18)

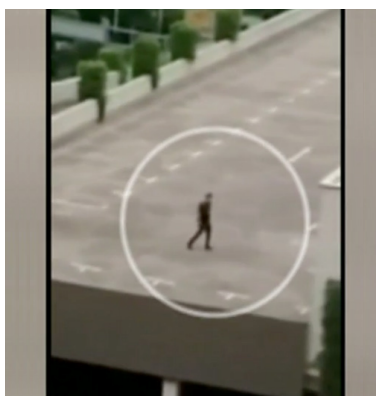
3. COSIFICACIÓN

Cosificar a las personas inmigrantes, y en especial a las personas refugiadas, es una constante que se ha encontrado desde que se inició este proyecto en el año 2014. Sin embargo, se visto un repunte en el análisis realizado en el 2016 y sobre todo en comparación con el 2015. Cuando se habla de cosificar se refiere a esas veces en las que las personas pasan a ser números, estadísticas o meros referentes en políticas tanto de España como de la Unión Europea. No se quiere obligar a que no se hablen de estos temas, puesto que es necesario informar sobre estos aspectos pero cuando las muertes, y las personas acogidas pasan a ser números se deshumaniza a estas personas y se cae en una falta de empatía que el público interioriza y le permite desconectar de esta realidad.

09.02.2016 Continúa el problema de la crisis de refugiados²⁵

Esta noticia se centra en la visión de Europa sobre las personas refugiadas ¿cómo va a afectar a Europa? ¿Cuánto dinero se necesita? La cosificación de estas personas que las reduce a números, a cifras y en definitiva a problemas que el viejo continente tiene que afrontar consigue que el público se mantenga distante y no empatice con estas personas.

23.07.2016 Tiroteo en Munich²⁶



El informativo abre con este suceso y le dedica 15 minutos. Del tratamiento de esta noticia llama la atención cómo, pese a que se trata de un joven nacido y crecido en Múnich, se insiste en sus orígenes extranjeros. Parece que se quisiese justificar la acción o dar a entender de que su motivo para actuar viene determinado por sus orígenes.

07.10.2016 La UE pone en marcha su Policía fronteriza en plena avalancha de refugiados²⁷

Esta noticia podría estar también presente en el apartado de criminalización y alarmismo, pero se ha decidido colocar en este segmento por la clara cosificación que reduce a las personas refugiadas a problemas con los que se ha de lidiar en Europa, algo que como se está viendo es recurrente en el tratamiento informativo. Se asocia a inmigrantes con amenazas a la seguridad con frases como «avalancha y oleada de refugiados» y existe una valoración subjetiva de la cantidad de refugiados, sin mencionar en ningún momento los compromisos internacionales adquiridos por Europa.

²⁵ <http://www.canalextramadura.es/alacarta/tv/videos/extremadura-1-090216> Min. (10:38)

²⁶ <http://www.rtve.es/alacarta/videos/telediario/telediario-15-horas-23-07-16/3670859/#aHR0cDovL3d3dy5ydHZlLmVzL2FsYWVhcnRhL2ludGVybm8vY29udGVudHRhYmxlLnNodG1sP3BicT0yJm9yZGVyQ3JpdGVyaWE9REVTQyZtb2R5PVRPQyZsb2NhbGU9ZXhMcGFhZnVnZmU9MTUyY3R4PTQ1MDMwJmFkdINiYXJjaE9wZW49ZmFsc2U=>

²⁷ Levante, 7/10/2016, p. 36.

Internacional

Merkel no quiere dar ventajas a los refugiados cristianos, y se equivoca

» La canciller alemana critica a Hungría y a Polonia por querer dar preferencia a los emigrantes no musulmanes

Este artículo que ya desde el punto de vista periodístico se salta todas las normas, se ha tenido que leer varias veces para comprobar que no está presente en la parte de opinión del periódico, hace una valoración de que la integración pasa por la religión de las personas. Aporta conclusiones sin basarse en estudios de cómo se obtienen mejores grados de integración, valora las políticas de asilo de Ángela Merkel descalificándolas por proceder de familia refugiada. Se trata de una noticia que expande hasta su máximo los estereotipos de las personas refugiadas, cosificándolas has reducirlas a simples objetos religiosos. Esta noticia es en realidad un artículo de opinión disfrazado.

4. ENFOQUE

Durante el 2016 se ha analizado diversos medios y de manera ocasional ha llegado a **Red Aco-ge** menciones de grandes medios de comunicación que hablaban sobre historias de personas refugiadas o inmigrantes. Estos que aunque tienen una gran audiencia medios que distan de los tradicionales y que suelen contener historias más virales y normalmente en primera persona.

Se ha podido comprobar que aparecen historias que cuentan el día a día de personas que han tratado con refugiados o inmigrantes, pero la sorpresa siempre, que acompaña a la viralidad, es que actúan como personas honradas, o que no distan tanto del resto.

En esta noticia se cuenta la historia de cómo un refugiado que vive acogido en una casa de Canadá salva la boda de una ciudadana canadiense. Este tipo de historias humanizan y ponen rostro a estas personas, el mismo artículo lo dice «sirve para humanizar mediáticamente a los huidos de la guerra». Sin embargo, se echa en falta que estas noticias aparezcan en medios más informativos o que existan medios que expliquen más detalladamente la vida de estas personas.

El refugiado sirio que salvó el vestido de novia de una canadiense

Pocas horas antes de la boda, la cremallera del vestido de Jo Dudu se rompió. El destino quiso que un modisto refugiado acogido por sus vecinos salvara su día.

²⁸ http://www.abc.es/internacional/abci-merkel-no-quiere-ventajas-refugiados-cristianos-y-equivoca-201609280100_noticia.html

²⁹ <http://smoda.elpais.com/moda/refugiado-sirio-salvo-vestido-novia-una-canadiense/>

07.11.2016 La sorprendente 'decepción' de una pareja gay alemana tras alojar a 24 refugiados en su casa³⁰

En clave de humor se repasan cada uno de los estereotipos que hay sobre las personas refugiadas que llegan de Siria. Es una lástima que medios tradicionales no hablen sobre como los prejuicios a estas personas les afectan en su día a día, pero se centren en cómo van a desajustar Europa o España.

INTERNACIONAL

La sorprendente 'decepción' de una pareja gay alemana tras alojar a 24 refugiados en su casa

- Dirk Voltz lanza un mensaje de tolerancia en el que lamenta con ironía que los refugiados no cumplan con los estereotipos
- Forma parte de un grupo de Facebook montado por un matrimonio palestino para la acogida durante breves espacios de tiempo

29.06.2016 El héroe del día: un refugiado sirio devuelve 50.000 euros que se encontró en Alemania³¹

Devolver tal cantidad de dinero es noticia la devuelva quien la devuelva pero favorece la humanización de esta población y sobre todo eliminando esa patina económica de la que se habla de las personas inmigrantes y refugiadas.

El héroe del día: un refugiado sirio devuelve 50.000 euros que se encontró en Alemania

Efe | Por Redacción ElHuffPost

Publicado: 29/06/2016 08:20 CEST | Actualizado: 29/06/2016 08:20 CEST



³⁰ http://verne.elpais.com/verne/2015/11/06/articulo/1446796125_710981.html

³¹ http://www.huffingtonpost.es/2016/06/29/refugiado-heroe_n_10727940.html

Queda reflejado por tanto que en numerosas ocasiones los medios de comunicación tradicionales traducen las noticias sobre inmigración desde el punto de vista de la sociedad de acogida, pero cuando ese punto de vista es humano y no político se consigue también ampliar la visión de estas personas. Un dato claro que apoya este mensaje es que los comentarios de estas noticias suelen ser favorables y suelen destacar que son personas «como tú y yo» y el resto de noticias recogidas en este informe los comentarios suelen ser peyorativos y marcando las diferencias ya sean culturales, ya sean religiosas.

INTERVENCIÓN CON PERIODISTAS

Mientras **Red Acoge** realizaba el análisis de noticias contactaba a la vez, con las personas responsables de esas noticias o de su difusión mediante el envío de correos electrónicos, como se ha indicado anteriormente.

Como ya ocurrió en ediciones anteriores, la acogida que ha tenido la intervención ha sido dispar por parte de los periodistas. Se ha comprobado que en medios más grandes y de presencia nacional índice de respuesta es menor, mientras que en los locales y regionales, quizá por cercanía la respuesta ha sido más elevada. Sin embargo, esta línea de acción que lleva dos años no ha tenido buena acogida entre los y las profesionales de comunicación. O bien ignora el contacto, lo que ocurre en el 90% de las veces, o bien no comparten nuestra visión.

Como ya se hizo en el anterior informe **Inmigracionalismo 3: medios de comunicación por la cohesión social**³² los nombres y medios de comunicación serán omitidos, en primer lugar, para preservar la intimidad y, en segundo, porque se considera que carecen de importancia. Sus respuestas son recogidas con ánimo ilustrativo, pero no porque se considere que son representativas del sentir general. Sin embargo, la disparidad que se ha recogido sí evidencia las diferentes actitudes ante este tipo de intervención y sensibilización, así como ante los propios planteamientos y críticas expuestas.

Aunque sí se han tenido avances en la publicación de noticias, ya que un periódico digital de Salamanca, www.salamanca24horas.com, ha querido unirse a la campaña y publicar cada 15 días aproximadamente una historia de vida. Se le ha proporcionado al medio, contacto con la persona protagonista de la historia de vida para ampliar o detallar la historia.

De esta manera se ha obtenido una relación continuada con un medio que sí ha considerado beneficioso dar a conocer historias de población inmigrante y refugiada desde el punto de vista de estas personas.

Este tipo de acercamiento es el que se ha buscado desde que se inició el programa en el 2014, una relación con los medios bilateral en el que no sólo se vea a **Red Acoge** como un referente al que contactar para buscar datos o testimonios, sino una ONG proactiva que aporta una visión todavía minoritaria para el gran público de las diferentes historias de superación de las personas inmigrantes. Se ha conseguido un paso, que es el que personas puedan contar su propia historia y tengan acceso a un medio de comunicación para hacerlo.

.....
³² http://www.redacoge.org/mm/file/2015/Intervenci%C3%B3n%20Social/Informe_Inmigracionalismo_3.pdf

Red Acoge ha trabajado para intermediar y lograr, por una parte, que las personas migrantes se sientan con la seguridad suficiente para narrar públicamente su propio proceso migratorio, así como para que tomen conciencia del valor de su historia para visibilizar la diversidad; y, por otra, concienciar a los periodistas del interés mediático de esas historias y de la necesidad de darles espacios en los medios de comunicación realizando un tratamiento honesto y profundo de ellas.

Respuestas favorables

Respuesta de un medio local: «Os agradezco el interés pero tenéis que entender que en este contexto y ciudad (Melilla) sí consideramos que es necesario hablar de la nacionalidad». En este caso en concreto nos pusimos en contacto porque se hablaba de la nacionalidad del agresor y la víctima «Melilla es una ciudad muy pequeña, multicultural y hospitalaria, que la gente se conoce y que para los medios lo importante en este caso es informar de que ni el agresor ni la víctima son de Melilla». Este punto de vista enriquece el proyecto puesto que al tratar con periódicos locales, que se dirigen a una población muy concreta y pequeña es de interés saber que en estos casos el periódico quiere desvincular estas acciones con su población. No obstante, aunque entendemos el motivo seguimos abogando por no mencionar la nacionalidad a menos que sea necesaria para su comprensión.

Respuesta de un medio nacional: «Estimados señores, tienen ustedes toda la razón en su queja. No debería haberse mencionado la nacionalidad del hombre porque no aporta absolutamente nada a la noticia y el dato es completamente irrelevante e, incluso, ofensivo, porque de alguna manera relaciona, aunque sea inconscientemente, marroquí o inmigrante con agresor. De la misma manera que cuando se produce un suceso en Madrid no mencionamos nunca si el supuesto agresor es de Cuenca o de Málaga, porque su origen no le hace proclive a cometer una acción punible, en esta ocasión tampoco debería haberse hecho. Es un error, que asumimos como nuestro aunque se trate de un teletipo de Efe, y del que solo puedo enviarles nuestras excusas y eliminar de la noticia en la web de los datos que no deberían haber aparecido. Valga como excusa, que no como justificación, que por supuesto el error lo hemos cometido de forma completamente involuntaria».

Como se ha venido diciendo en el apartado de análisis de noticias se considera que sólo se debe decir la nacionalidad si aporta información para la comprensión de la noticia y desde luego salvo contadas excepciones nunca en el titular puesto que es la parte de la noticia reservada a la información más relevante y es difícil de justificar que la nacionalidad sea lo más destacado. Desde que se comenzó con este proyecto en 2014 se ha buscado abrir un diálogo abierto y respetuoso con el que medios de comunicación y **Red Acoge** podamos mejorar la percepción de la población inmigrante y así romper con los estereotipos, profundamente arraigados, que tiene el público sobre determinadas nacionalidades, informaciones parciales o desconocimiento.

Respuesta de un medio local: «La noticia a la que te refieres es de agencia (...), lo que no es óbice para que nosotros hubiéramos podido suprimir la referencia a la nacionalidad de las víctimas. No obstante, y porque sé que eres consciente de que en este medio hacemos un esfuerzo real y cotidiano para desvincular los conceptos emigración, raza, color o religión y delincuencia, me atrevo a reflexionar brevemente sobre este caso concreto, en el que creo que la nacionalidad de las víctimas sí aporta un dato notable, sino sustancial, para la información. En cualquier caso, es una opinión y tu amable 'aviso' nos sirve para atizar nuestro empeño». Se sigue materializando la diversidad sobre cuándo es relevante o no decir la nacionalidad. Como se ha venido diciendo en el apartado de análisis de noticias se considera que sólo se debe decir la nacionalidad si aporta

información para la comprensión de la noticia y desde luego salvo contadas excepciones nunca en el titular puesto que es la parte de la noticia reservada a la información más relevante y es difícil de justificar que la nacionalidad sea lo más destacado.

Respuestas discordantes

En el transcurso de este años hemos obtenido menos respuestas respecto al trabajo del año anterior en lo que respuestas discordantes se refiere. Se considera que se ha preferido no contestar a las invitaciones de **Red Acoge** en vez de explicar el motivo de la redacción de la noticia. Este punto es importante y hay que reflexionar si no es mejor de cara a futuro, crear una vía de comunicación distinta de la que se viene realizando para obtener mejores resultados. Estas son algunas de las contestaciones.

Medio Local: «Gracias por la respuesta. Pero me parece que estáis en un grave error. A tu afirmación de que “raras veces se hace referencia a la nacionalidad cuando el delito ha sido cometido por una persona española”, he de pedirte que revises los artículos donde el detenido es español/a, porque siempre destacamos la nacionalidad del presunto delincuente, así como de la víctima. Sea español o de la Cochinchina. Y claro que la nacionalidad de los implicados es relevante para la información, así como la edad, y otros datos que el lector generalmente quiere conocer». Como se puede apreciar se sigue sin haber un criterio unificado de cuando se debe decir o no la nacionalidad.

Medio local con el que habíamos contactado en varias ocasiones aunque no con esta persona en concreto: «Solo una pregunta. Ahora, con la retransmisión de los Juegos Olímpicos, también mandaréis correos a todos los periodistas que se refieren a los deportistas por las nacionalidades a las que representan? La coreana, la china, el keniano, el español, la surafricana, el polaco, el marroquí, la norteamericana... La atleta, senegalesa; el corredor, japonés; la saltadora, etíope... Y así hasta el infinito. De verdad, es una duda seria». En numerosas ocasiones se escribió a este medio para transmitirles que veíamos injustificado su reiterada necesidad de dar a conocer la nacionalidad de la persona protagonista de la noticia, sin embargo nunca obtuvimos respuesta. Meses después nos llegó la descrita más arriba que no respondía a una en concreto. Parece evidente que cuando se contactó con el medio se interpretó como una crítica maliciosa a su trabajo, sin embargo, lo que se buscaba era un diálogo basado en mejorar este tipo de información.



HISTORIAS DE VIDA

«España me ha dado una forma distinta de ver la vida»

Maka Sylla hace unos quince años llegó a España. Atrás dejaba la ciudad que la vio nacer, Daloa, en Costa de Marfil. Una zona que suelen llamar la Riza del Cacao, debido a la principal producción agrícola. Allí nació Maka, allí es donde tiene aún a gran parte de su familia.



En medio de la multitud que va y viene en el aeropuerto, una niña marfileña de unos cinco años, junto a su madre y su hermana pequeña, ve con entusiasmo un entorno nuevo y fascinante. La gente habla otros idiomas y se viste de forma diferente.

Esta es una de las primeras imágenes que tiene Maka en su memoria de su llegada a España. Ese día lo recuerda con mucho frío, las ropas que llevaban ellas puestas no eran las más adecuadas para éste clima. Se acercaron a las tiendas del aeropuerto para mirar unos jerséis. No compraron ninguno, eran muy caros. Su padre las recibió en Madrid, cuando se encontraron él ya las esperaba con abrigos.

En Costa de Marfil, el clima es cálido y húmedo, así que el contraste por el cambio de temperatura, suele ser algo que las personas no olvidan. Se sentían como «pueblerinas en un mundo totalmente nuevo». Incluso a su padre, Maka dice que en ese momento lo veía como a un extraño, había pasado algo de tiempo desde la última vez que habían estado todos juntos.

«Muchos piensan que aquí hay un mejor trabajo».

Los padres de Maka también opinan igual. Buscan una mejor vida para ellos y sus hijas. Preocupados por la educación sus niñas, se propusieron hacer este gran viaje y dejar su tierra natal por las oportunidades que les pueda brindar Europa.

Maka es la afirmación y el resultado del esfuerzo de sus padres, pertenece a la primera generación de su familia -junto algunos de sus primos- en realizar estudios universitarios. «España me ha dado educación, tanto familiar, como intelectualmente». En la actualidad cursa segundo año de Derecho en la Universidad de La Rioja. Desde pequeña sabía lo que quería «mi madre me preguntaba '¿qué

Desde que comencé a usar el hijab no veo ninguna diferencia en el trato»

quieres estudiar?' Y yo decidida le respondía: Derecho, quiero estudiar Derecho».

En principio llegaron a Soria, luego se mudaron a La Rioja. De pequeña ha vivido unos años en Logroño, mientras estudiaba en el Centro Educativo Madre de Dios, y ahora si-

que viviendo junto a su familia en Lardero. La Rioja le encanta «por la tranquilidad que se siente, la gente. Al ser un lugar pequeño, la gente es muy acogedora». A excepción de pocas ocasiones donde ha sentido un trato hostil por algunas «personas tontas que no vienen al caso. Yo sé lo que es bueno y lo que es malo, y sigo tranquila a mi bola».

El fenómeno migratorio en Logroño es reciente, en los últimos quince años se ha pasado de tener 2,0 % de población de origen extranjera a 11,6%. De pequeña, Maka percibía que la veían distinta, con curiosidad, era la única chica negra en la clase. La nota original y desconocida está, al parecer, marcada por el nivel de melanina.

«Pero al crecer ya no le haces caso a esas cosas y no lo notas. Y desde que comencé a usar el *hijab* no veo ninguna diferencia en el trato». Hace falta tiempo, contacto y cooperación en condiciones de igualdad entre todos los que conforman la comunidad. Para dejar de ser una niña inmigrante o *una niña negra y simplemente ser una estudiante de primaria*.

De pequeña hacía travesuras y su abuela materna, que se llama igual que ella, la consentía mucho. Cada vez que hacía una diablura, Maka sabía que la iban a reprender y salía corriendo hacia su abuela para salvarse del castigo. Recuerda con especial cariño los viajes que hacía con su abuela a la capital y veía a la gente vendiendo de todo en la calle. Maka entonces le decía a su abuela que ella también quería vender, que vendería plátano frito. Y entonces su abuela le dejaba vender los plátanos en la puerta de su casa.

«Costa de Marfil es un país hermoso, con mucha comida, sobre todo comida. En Abiyán, que es la ciudad donde se centra el poder económico, también tiene lugares atractivos, allí queda una playa turística que se llama Grand Bassam y cuenta con lugares históricos muy bonitos». Maka habla con orgullo de su nación, de su riqueza cultural y, especialmente, de su gran calidad humana

«allí somos de ayudarnos uno a otros, aunque seamos de diferentes familias, en mi ciudad, es como si todos fuésemos hermanos. Incluso aquí en Logroño ya hay mucha más gente marfileña», afirma.

«Duele dejar a tu familia» reflexiona Maka. Ha vuelto a visitar a su gente. En un diciembre viajó a Daloa para compartir con ellos y dice que lloró mucho de emoción, especialmente al ver a sus abuelos. Con la familia, suele comunicarse en francés -el idioma oficial de Costa de Marfil- y en diula o yula, su idioma materno. «Ahora, como la tecnología ha avanzado mucho, mantengo contacto con frecuencia con ellos. Hablamos por teléfono y por vídeo llamadas» dice dichosa.

«Además aquí, en La Rioja, también tengo varios tíos y primos. Y en Lleida tengo otro tío, hermano de mi padre». Así que poco a poco, otros familiares han venido a vivir cerca y cuenta con un grupo más amplio que el conformado originalmente por sus padres y sus tres hermanas pequeñas.

Esta joven afirma que, gracias a su educación y su forma de ser, ha cultivado amistades tan valiosas para ella como su familia. Justamente esa adaptación, el dominio del idioma local y sentirse parte de la comunidad, son elementos vitales para completar satisfactoriamente el proceso migratorio.

Musulmanas entre dos mundos. Rompiendo prejuicios, fue un coloquio en el que participó en el mes de abril. Éste evento, organizado por la Universidad de La Rioja, dio oportunidad de tener un acercamiento a mujeres jóvenes procedentes de países de tradición musulmana.

Maka, junto a otras estudiantes, habló sobre cómo gestiona su identidad entre sus dos mundos -el de origen y el de acogida-, sus dificultades, desafíos y expectativas, la discriminación que perciben de fuera. «Yo no digo que acepten todo lo que digo, pero sí que tengan una oportunidad de sacar sus propias

«Yo no me quedo con lo primero que dicen los medios, hay que indagar»

conclusiones y no quedarse sólo con lo que dicen los demás. Acercarse a todas las culturas, no alejarse», es la invitación que nos hace.

Navegar entre dos aguas, entre dos realidades, hacen sentir a Maka como un puente entre dos culturas, aunque también es consciente de que llama la atención, tanto en su país de origen como en el que la acoge. Pero eso para ella es una ventaja «puedo juzgar las cosas desde dos puntos de vistas y sacar mis propias conclusiones. Es bueno que la gente se levante y hable y diga las cosas como son. Si nos quedamos solamente con lo que dicen los medios de comunicación vamos a estar envenenados. Yo no me quedo con lo primero que dicen los medios, hay que indagar».

Maka es una joven que transmite alegría y ganas de aprender, a pesar de que describe la migración y la integración como un «proceso duro», piensa que ella lo vivió más fácil por ser una niña cuando llegó aquí, «pero las personas, mientras más adultas, más complicada es esa adaptación», opina. A pesar de eso, ella se plantearía volver a migrar para cultivar otra lengua que pueda serle útil para su futuro ■

«En España nunca me he sentido apartado como extranjero»

Algunas experiencias migratorias están llenas de barreras. En otras, sin embargo, las buenas oportunidades se convierten en una constante, como le sucedió a Sajan Cruz, quien abandonó la India hace casi 10 años para construir en España un proyecto migratorio repleto de buenos momentos.

Cuenta una creencia hindú que, al nacer, el destino de cada persona queda escrito sobre su cabeza. Sajan Cruz recuerda divertido cómo uno de sus amigos le preguntó en una ocasión: «Sajan, ¿dónde está el bolígrafo con el que se escribió tu destino?, ¿me lo prestas?». El protagonista de esta historia de vida, que abandonó su India natal en 2007, considera que la suerte nunca le ha dejado de lado.

Un destino afortunado

Un destino afortunado Sajan Cruz vivía en la ciudad india de Kollam, en la región de Kerala, donde se ganaba la vida conduciendo un autobús escolar, así como realizando pequeñas reformas de fontanería y electricidad. Un día, a través de la parroquia que frecuentaba, comenzó a entablar muy buena relación con una congregación de monjas dominicas que acababan de abrir un convento de clausura

«En la India, ganaba muy poco, no tenía ni casa propia»

en Kollam. Surgía así una gran amistad que cambiaría la vida de Sajan, pues gracias a las religiosas conoció a Jeena, con quien contrajo matrimonio. Y la ayuda de aquellas mujeres,

señala, no acabaría ahí. «Un día comencé a tener problemas médicos en mi pierna que me impedían pisar correctamente el embrague del autobús... Me despidieron, y allí cuando te echan, no hay ni finiquito ni nada», recuerda. Sin trabajo y con recursos limitados, la vida de Sajan comenzaba a complicarse... Aunque por poco tiempo. Una semana después de su despido, recibió una llamada de la madre superiora: «Sajan, hay que sacarte un pasaporte urgente, te mandaremos a España con trabajo». En tres meses, y sin que él consiguiera apenas salir de su asombro, los trámites administrativos para que emigrase a España estuvieron listos. Todo pasó con gran rapidez, «llegué el día 1 de mayo de 2007 a España y el día 2 empecé a trabajar», afirma.



«Mi vida está en España, aquí tengo recuerdos muy buenos, en la India pasaba hambre y muchas dificultades»

Se estableció en un pequeño pueblo asturiano en el que comenzó a trabajar como peón en una empresa constructora. «Sentía que me había tocado la lotería –ríe–, con la vida que yo llevaba en la India no podía ir a España, ganaba muy poco, no tenía ni casa propia, lo tenía muy difícil para venir», sostiene. Como conductor de autobús ganaba entre 50 y 80 euros al mes. «Yo sin ningún estudio ni nada haber podido venir aquí... ¡eso de cada 10.000 personas le pasará a una!». Un año después de estar en España, pudo traerse con él a su mujer y a sus dos niñas. Aquel 2007, la crisis que azotaba con fuerza al sector de la construcción español afectó a Sajan, quien se quedó sin trabajo durante un año y medio. Sin embargo, aquel largo parón fue precedido por el que sería el trabajo de su vida: entró a trabajar en las obras de una línea de tren de alta velocidad, en el laboratorio de control de calidad. Consiguió ahorrar el dinero suficiente para comprar un terreno en la India y construir una casa para su familia. La vida, asegura,

siempre le ha sonreído, pues hasta hace poco ha podido encadenar «muy buenos trabajos» en la construcción que le han llevado a vivir en Asturias, León y Valladolid, ciudad esta última donde reside hoy.

Sorteando obstáculos

Pese a la buena suerte, la experiencia migratoria de Sajan no ha estado exenta de dificultades. El aprendizaje del idioma fue uno de ellos: «yo no tenía muchos estudios en la India y pensaba que no iba a poder aprender a hablar español», señala. La conducción en España también se le presentaba imposible: «En 2008 la madre superiora que me había estado ayudando me mandó a una autoescuela para que me sacase el carné de conducir y cuando me dio el libro... ¡me volví loco, madre mía! Yo era conductor en la India pero aquí... ¡había tantas cosas que aprender!» Sin embargo, Sajan recuerda orgulloso cómo aquellos miedos pronto quedaron atrás.

España, para toda la vida Valladolid, España, ya se siente como un hogar para el protagonista de esta historia de vida. «Yo quiero vivir aquí toda la vida [...]. Cuando voy a la India un mes de vacaciones me quiero volver enseguida. Mi vida está en España, aquí tengo recuerdos muy buenos, en la India pasaba hambre y muchas dificultades...», comenta. «¡Quién me lo iba a decir, siempre doy gracias a dios porque he tenido mucha suerte!», reitera feliz, y añade: «en España nunca me he sentido apartado como extranjero». Cuenta que pronto podrá obtener la nacionalidad española y sonríe al pensar que, si la creencia hindú no se equivoca, ya falta poco para disfrutar plenamente del país que estaba escrito en su destino.

«En España nunca me he sentido apartado como extranjero». Algunas experiencias migratorias están llenas de barreras. En otras, sin embargo, las buenas oportunidades se convierten en una constante, como le sucedió a Sajan Cruz, quien abandonó la India hace casi 10 años para construir en España un proyecto migratorio repleto de buenos momentos ■

«Qué le vamos a hacer, Blanca... ¡A empezar de nuevo la vida!»

Con una sonrisa clara y limpia, esta joven paraguaya sonríe cuando afirma que ha encontrado en un joven salmantino su alma gemela. Su vida no siempre ha sido un camino de rosas, pero se reconoce como valiente. Echa de menos a sus hijos, es normal. Feliz por su ciudad natal, que comparte muchas semejanzas con Salamanca: la tranquilidad, la importancia de lo cultural, la Universidad. Ambas ciudades son sus mejores ciudades.

Es la mejor ciudad para mí

Nacida en la paraguaya ciudad de Coronel Oviedo, a 130 Km de Asunción, Blanca Rojas, muestra su entusiasmo por el lugar que la vio nacer. «Es la mejor ciudad para mí», afirma con rotundidad.

Habla de su ciudad como una capital tranquila, más pequeña de Salamanca, situada hacia el sur de Paraguay, con un carácter artístico, educativo y cultural, con mucho recorrido en el mundo del cine y con gran cantidad de jóvenes artistas dedicados a la música y al séptimo arte. «Paraguay es bonita», comenta embelesada.

Más semejanzas con Salamanca, son su Universidad, con facultades como Medicina y Derecho, así como su cercanía al mundo rural con sus gentes dedicadas también a la ganadería.

«En Paraguay somos muy de familia; la familia es lo más importante, nos ayudarnos mutuamente; mostramos que nos queremos; somos de conversar. Lo expresamos todo y somos muy unidos», comenta con nostalgia. «En cambio, noto a los españoles como más fríos. Eso es lo extraño, mi familia». En Paraguay, nos gusta juntarnos para hacer barbacoa, como un espacio común. «Me encanta lo que llamamos “sopa paraguaya”, que no es sopa, sino una torta salada, con yuca hervida en vez de pan», comenta con gran simpatía.

En Salamanca, «toda la gente para la que he trabajado es estupenda. Cada cual tiene su carácter, claro». Aquí la gente es más acogedora, si pides ayuda enseguida la prestan», afirma con contundencia. Sin embargo, comenta que la vida en Madrid no le gustó pues



«la gente va como una manada de vacas», dice entre risas.

Una vida de trabajo y también superación

«Como todas, cuando una tiene familia, pues viene por darle un futuro mejor a sus hijos», afirma apacible pero enérgica. Comenta que en Paraguay se gana poco. «Con lo que ganas en un mes no tienes ni para quince días», dice con dolor en sus palabras. Cuando Blanca llegó a España en 2008, sus dos hijos tenían 9 y 7 años, todo un sufrimiento para una madre que se siente obligada a lanzarse a una aventura incierta, dejando a atrás a su propia familia.

Al igual que tantos españoles que sintieron la necesidad de emigrar a Alemania, Francia o Suiza hace décadas, Blanca expresa «no quiero que mis hijos tengan la misma vida que yo». Frunciendo el ceño, describe la falta de oportunidades que tuvo, «me tocó trabajar de empleada doméstica desde pequeña», «quise ha-

cer una carrera y no podía». Aunque comenta que fue muy feliz en su niñez; luego trabajó en Paraguay desde los 10 años. Lo hizo con unos abogados durante 2 años y con una familia que, «me pagaba unos 50€ al mes, trabajando de lunes a sábado, desde las 6h. a las 18h., sin poder descansar nada nada, nada».

Por eso, su deseo es que sus hijos no vivan igual que lo que a ella le tocó vivir.

Existen muchos abusos

«Yo no vengo a traer droga, ni vengo a la prostitución. He traído mi dinero, mi tarjeta con dinero», le explicaba al personal del Aeropuerto, la primera vez que vino a España. «Me sentía como una delincuente, como lo peor», explica Blanca, al tiempo que reconoce que no estuvo muy informada al llegar. «En el aeropuerto, tienen que hacer su trabajo pero tienen que tener cuidado con la persona, ni un vaso de agua me dieron», esa es mi experiencia.

«Mis sueños son estar, al menos, con mi hija, mi hijo quiere estudiar allá»

«La gente no te cuenta lo que pasa en España. Antes de venir la gente no te cuenta toda la verdad», comenta. «Tengo amigas que han venido engañadas», «Les decían: Me debes el dinero que he invertido en ti. Te vas a llamar “fulana”, te vas a vestir así y atiendes a los clientes», expone con tristeza. «Yo doy gracias a Dios por que tuve la suerte de no pasar por aquí».

Sí encontró dificultades cuando buscaba trabajo en milanuncios, por ejemplo, cuando los anunciantes eran hombres que buscaban algo distinto a empleada de hogar, explica mientras denuncia este tipo de prácticas demasiado habituales.

Trabajé muchísimo en España

Blanca comenzó trabajando en Madrid como empleada de hogar. «Me costó trabajar en una familia con mucho protocolo para servir la comida, pero se han portado muy bien conmigo. Estuve cinco años y muy a gusto», comenta Blanca. Después la empleadora le pidió venir a Salamanca porque ninguna chica se hacía con el carácter del marido, pero Blanca tenía un saber hacer que se lo valoraban. «Hija, te tienes que distraer, buscar un piso hacer tu vida», le decía la empleadora.

Reconoce que coge enseguida mucho cariño a las personas a las que cuida. Un cariño muy

especial, matiza. «Donde entro a trabajar, ya me quedo ahí», comenta con satisfacción.

En todo el tiempo que ha estado en España, ha ido a Paraguay tres veces, por diferentes motivos, no todos alegres, como cuando tuvo volverse para cuidar a su hermano que enfermó. Y ha tenido que sufrir la ruptura de la familia, por la distancia, entre otras cosas. Divorcio, distancia... «A pesar de todo no me puedo quejar».

Blanca comenta, «siempre digo que aquí todas venimos con una historia atrás. Y a veces se nos estropean los planes... ¡Qué vamos a hacer, Blanca... a empezar de nuevo la vida!», se dice con optimismo.

La familia y el futuro

Blanca echa de menos a sus hijos; este año no ha podido viajar. Explica que le encanta dormir junto a sus hijos, uno a cada lado. Dice con una sonrisa en los labios «son mi vida».

«Mis sueños son estar, al menos, con mi hija, porque mi hijo quiere estudiar allá, hacer una carrera». Le gustaría montar un negocio en Salamanca, un bar, por ejemplo, porque la cocina le gusta mucho. Sus planes están puestos en esta meta.

Le gusta viajar y conocer todo lo que puede. «Ya estuve en Benidorm y Alicante. Me gusta escaparme siempre que puedo».

Blanca habla español y guaraní. «Me encanta hablar guaraní». En Paraguay lo hablan en casa, aunque en el colegio se habla español. «Me gusta encontrarme aquí con gente y hablar guaraní», dice entre risas.

Afirma que la gente paraguaya le tomamos confianza enseguida a las personas; aquí me avisan que hay que tener más cuidado. Sin embargo, Blanca ha encontrado un chico salmantino con quien comparte, después de 3 años juntos, muchas más cosas que el piso. «Es mi alma gemela», afirma con su sonrisa eterna ■

«Un inmigrante que esté haciendo las cosas bien no es noticia»

Para Gilberto, cada mañana es una oportunidad. Tirar la toalla nunca está en los planes de este dominicano que se define como trabajador «multimarca» y que busca sin descanso una oportunidad laboral en España, el país que ha conquistado su corazón.

De su llegada a España, Gilberto recuerda con especial cariño el viaje en autobús por la Meseta. Aunque se trataba de la primera vez que este dominicano pisaba suelo español y atravesaba aquellas llanuras de apariencia infinita, sentía que aquel país que iba a convertirse en su nuevo hogar era más bien un viejo conocido. «Creo que yo ya había venido muchas veces en sueños», señala, y explica cómo la literatura fue la culpable de todo: «yo ya había escuchado mucho sobre las llanuras de Castilla por el libro de El Quijote [...]». Durante sus estudios de Bachillerato, el protagonista de esta historia había tenido que leer a autores como Antonio Machado, Federico García Lorca o Calderón de la Barca, entre otros muchos. El resultado fue su pasión por la lectura y el descubrimiento de un país y una cultura que le fascinaron.

En 2011, Gilberto Ciprián Alberto se había visto obligado a abandonar La Romana, una ciudad, «la más bella», puntualiza, al este de

«Creo que yo ya había venido muchas veces en sueños»



la República Dominicana. Tras finalizar sus estudios universitarios de Ingeniería Industrial, había comenzado a trabajar en una empresa del sector textil. Pero con el tiempo el negocio empezó a decaer y supo que había llegado el momento de abandonar su país: «el sector fue cayendo poco a poco. Hizo mercado en Suramérica y parte de Asia, y en República Dominicana nos quedamos sin nada, así que no quedó más que buscar oportunidades en otro país».

Aunque su opción inicial era Francia, pues uno de sus hermanos residía allí, en España tenía varios conocidos y además el idioma no suponía una barrera. Finalmente apostó por el país de Cervantes y acertó: «yo creo que este es mi lugar, yo amo España y la siento mía», afirma sonriente.

Al llegar a España ya me había quitado la piel de ingeniero

Nada más comenzar su nueva vida en España, en concreto en Valladolid, Gilberto asegura que ya vio el panorama laboral «muy difícil». Mientras regularizaba su situación administrativa, comenzó a estudiar un módulo superior de Electricidad y otro de Mecánica. Ambos cursos se solaparon durante un año, «me echaba estudiando fácilmente más de 15 horas, pues por la mañana hacía un curso y por la tarde otro», recuerda. Para cubrir gastos, realizaba pequeños trabajos de mantenimiento.

La idea de trabajar como ingeniero en España se disipó rápidamente, pues aspectos como su situación irregular, las dificultades para homologar su título o la crisis que atravesaba el país resultaban poco esperanzadores: «al lle-

gar aquí, ya me había quitado la piel de ingeniero. Ya me veía como un ciudadano que tenía que trabajar en lo que fuera y veía que tenía que estar formado para todo», señala.

Aunque ya ha regularizado su situación, hasta el momento solo ha conseguido trabajar durante pequeñas temporadas y en el sector de la hostelería. La formación continua y la flexibilidad son ahora, asegura, sus mejores aliados en la búsqueda de empleo: «uno se va olvidando de la piel, de la etiqueta, de la marca, y uno se hace multimarca. No soy solamente ingeniero, o no soy solamente abogado, o no soy únicamente contable, solo soy un tipo que quiere trabajar, trabajar en lo que sea».

La igualdad, una asignatura pendiente en España

Para Gilberto, ser extranjero en España representa una barrera en diversos ámbitos. En el plano laboral, por ejemplo, asegura que su origen le ha cerrado puertas: «veo por ejemplo algunas ofertas de trabajo que salen y piden ciertos perfiles y yo veo que encajo en los perfiles, pero dicen que hay que ser español. Ahí ya me siento mal, ahí ya no hay igualdad, porque si yo he venido a este país y he estudiado, me he preparado, he venido con toda la preparación habida y por haber... Y que no me cojan en una plaza por ser español...».

Los medios de comunicación, opina, también dificultan la integración del inmigrante: «casi siempre el periódico o la noticia llevan imágenes negativas. Casi siempre lo que vende es lo negativo. Y hay cosas más importantes, por

ejemplo yo como migrante llegué aquí indocumentado, me puse a estudiar, me he hecho árbitro de baloncesto... ¡Eso no es noticia! Un migrante que esté haciendo las cosas bien no es noticia [...], parece que siempre están buscando [los medios] para ver qué migrante falla», se lamenta.

Rendirse no es una opción

Aunque confiesa que la falta de empleo le desanima en más de una ocasión, no está dispuesto a darse por vencido y enviará su *curriculum* hasta que la suerte le sonría. Rendirse no es una opción y volver a Repú-

blica Dominicana tampoco. «Yo siempre digo que soy dominicano, siempre lo seré, pero la realidad es que ahora estoy aquí en España y me siento español. Yo amo España y es mía, ya eso no me lo puede quitar nadie. Me podrán echar y podré estar mañana no sé dónde, pero España seguirá siendo parte de mí, porque lo he aprendido realmente de la vida, lo he aprendido aquí», concluye con firmeza ■

«Veo algunas ofertas de trabajo y piden ciertos perfiles en los que encajo pero dicen que hay que ser español»

Hacer los sueños realidad

Fatma vino a España con un proyecto de futuro para sí misma y su familia en Senegal. Pero cuando llegó aquí no encontró las oportunidades que en su tierra le habían asegurado que tendría. Se vio obligada a vivir situaciones muy complicadas y la ausencia de oportunidades de trabajo fue despertando en ella un profundo sentimiento de fracaso que le impedía incluso pensar en regresar a su país. Pero más fuerte que este sentimiento es la capacidad de Fatma de soñar con momentos mejores y hacer proyectos para convertirlos en realidad.

Fatma tiene 34 años. Es una mujer deportista, amante de la música y que se complace en compartir el tiempo con sus amigas. Creció en Dakar, la capital de Senegal. No recuerda a su padre. «Cuando murió, mi madre nos envió a tres hermanos con mi tío. Estuve viviendo con él hasta los quince años. Él nos dio una buena educación, pero yo sufría mucho por no estar con mi madre». A los quince años fue a visitarla y ya no regresó. Su madre la apoyó para que se quedara, «ella siempre me ha respetado», y siguió trabajando, vendiendo helado en las escuelas, para mantener y dar estudios a sus hijas e hijos. Fatma estudió bachiller y contabilidad. Al ser la hermana pequeña, creció con más libertad, pues las hermanas y hermanos mayores tienen que servir como ejemplo al resto. «Tuve suerte. Por ejemplo, podía tener novio desde los quince o los dieciséis y

más adelante traerlo a casa. Y me casé con el hombre que quería».

Una tiendecita en Dakar

Al terminar sus estudios comenzó a trabajar como secretaria en Dakar. Un día su jefa le propuso venir a España. Le explicó que iría a Huelva a recoger fresas y que en seis meses podría ganar dos millones de cefas, unos 3.000 euros.

En contra de la opinión de su madre, que temía que Fatma tuviera que prostituirse, y dejando atrás a su marido y a dos hijos, que ahora tienen nueve y seis años respectivamente, decidió venir a probar suerte a España. «Soy muy cabezota, siempre he hecho lo que he querido. Además quería aportar algo a mi familia. Esa ha sido siempre mi ilusión».



«Puedo trabajar en el campo como cualquier otra persona, pero las condiciones no eran buenas»

La idea de Fatma era ganar dinero para poder comprar una pequeña tienda en Dakar, una tiendecita junto a una gasolinera por la que pedían un millón y medio de cefas, algo más de 2.000 euros, «por eso decidí aceptar el trabajo. Tenía un proyecto. Ahora otra persona tiene la tienda y cada vez que vuelvo a Senegal paso por allí y me quedo mirándola, pensando en los planes que un día tuve».

Yo he aprendido aquí lo que significa sufrir

Fatma vino a España en 2005 con un contrato de trabajo y en cuanto llegó a Huelva la llevaron al campo a trabajar. Ni siquiera sabía qué eran las fresas y nadie le había explicado en qué consistiría su trabajo. «Las otras chicas y yo nos habíamos puesto guapas, pero nos dieron botas y guantes y empezamos inmediatamente a trabajar. Teníamos que llevar

cajas muy pesadas. Por las noches las manos me dolían mucho. Estaba sola y sufría mucho. Puedo trabajar en el campo como cualquier otra persona, pero las condiciones no eran buenas». Aguantó dos meses y lo dejó. Al irse había ganado menos de 500 euros.

Su madre quería que regresara a Senegal, pero ella decidió seguir intentándolo y se fue a Valencia, donde vivía un amigo de Mammadou, su marido. Primero estuvo ocho meses de interna en casa de un matrimonio con una hija pequeña. Parecían muy contentos con ella. Fatma podía enseñar inglés a la niña y se llevaba muy bien con ella. Con el tiempo, la madre de la niña le fue exigiendo cada vez más. No le dejaba hablar por teléfono por la noche y controlaba lo que comía. La habían contratado solo para estar con la niña, pero se encargaba también de cocinar y limpiar la casa. «Quería ganar mi propio dinero, no tenía papeles, tenía miedo de todo, ¿qué iba a hacer?». Pero lo peor era el padre de la niña,

que la acosaba y quería abusar de ella. «Cuando la niña se dormía llamaba a la puerta de mi habitación, me ofrecía dinero, decía que me ayudaría. Y cuando yo veía la tele por la noche, se sentaba a mi lado, me cogía el mando y ponía canales de porno. Yo me marchaba a mi habitación y no le abría la puerta». Cansada de pedirle que no la tocara, que la dejara en paz, Fatma le amenazó con contárselo a su mujer, pero él seguía molestándola. Fatma

«Mis paisanos me han dicho a veces que acudo antes a la llamada de los españoles que a la de los senegaleses, pero yo voy allá donde creo que puedo hacer algo útil»

siente que lo más duro de estas situaciones es no poder compartirlas con nadie. «Tardé años en contárselo a Mamadou. Y tampoco le cuento estas cosas a mi madre, porque si lo hago, ella va a sufrir mucho».

La experiencia asociativa

Fatma consiguió sus papeles después de tres años y medio en España, gracias a los ocho meses que trabajó en la asociación Jarit de Valencia, en el proyecto «Sunnugal en África», en el que un grupo de personas senegalesas contaban su experiencia migratoria y su vida en España. Esta experiencia la hizo muy feliz. «Hablábamos de Senegal, contábamos nuestra vida a los niños y niñas en los colegios. Hicimos un video en el que salíamos las personas del grupo y nuestras familias. Éramos protagonistas de todo lo que hacíamos».

Desde entonces Fatma ha trabajado y colaborado con muchas asociaciones (CEAR, Valencia Acoge, Orriols Convive, etc.), sobre todo en proyectos de sensibilización. Este es el campo del que más ha aprendido los últimos años y con el que más se identifica. «Mis paisanos me han dicho a veces que acudo antes a la llamada de los españoles que a la de los senegaleses, pero yo voy allá donde creo que puedo hacer algo útil, no me importa de qué asociación se trate». Ella y otros jóvenes senegaleses han creado la asociación "Jàm, La Paz" con el propósito de ayudar a la gente que, por motivos diversos, no se está integrando. «Muchas personas tienen miedo de hablar español porque piensan que no les van a entender. Quieren aprender muchas cosas, pero no se deciden, les da vergüenza. En la asociación hablamos nuestro idioma y podemos explicarles lo que necesitan».

El racismo puede normalizarse

A Fatma no le gusta hablar de racismo para describir algunas situaciones que ha vivido y vive hoy en día. Al conversar sobre este tema, recuerda una y otra vez que hay españoles que la han ayudado mucho, más que cualquier amiga o amigo senegalés. Pero sí tiene la sensación de que vaya donde vaya siempre

hay miradas que le dicen «tú no eres de aquí». «Siempre siento que estoy al lado, nunca dentro del grupo. Y en mi país no es así. La gente se interesa por las persona que vienen de afuera y les dan un trato más cariñoso».

Los mercadillos donde Fatma vende bisutería son también un mundo de experiencias. «A veces la policía ve tu móvil y te pregunta que de dónde lo has sacado, dando por supuesto que lo has robado. Esas cosas me duelen mucho, porque yo no robo, trabajo todo lo que puedo para poder pagar el alquiler a final de mes». La relación con la policía no es buena. Lo que vende Fatma no les interesa, no tiene casi valor, «pero a las personas que venden ropa, bolsos o zapatos les quitan muchas veces parte de la mercancía a cambio de no denunciarlos».

A Fatma le duele muchísimo el trato que recibe por parte de algunas personas en la calle. «A partir de las seis de la tarde algunos hombres me miran y me hablan como si fuese una prostituta. Hay un hombre en el barrio que siempre lo hace, incluso me ha seguido en el autobús. Creo que esto me pasa por ser negra, que a una española blanca no le pasaría». Pero a pesar del dolor, Fatma ha aprendido a aceptar comportamientos y situaciones que jamás habría aceptado en su país «Aquí empiezas a dar por normales cosas que en tu país no soportarías. Aquí he aprendido a perdonar muchas cosas. Si en Senegal alguien no quisiera sentarse junto a mí, seguramente le diría: «pero ¿quién te crees tú? », pero aquí pienso: «no pasa nada». Aquí aprendes a entender a la gente, aunque la gente no te entienda a ti.

¿Para cuándo el regreso?

Fatma quiere regresar a Senegal, pero siente que no puede volver a su país sin haber conseguido antes nada de lo que se propuso. Si volviera en estas condiciones se sentiría fracasada. Fatma sabe lo que es sentirse así. Hace tiempo que no espera encontrar un trabajo mejor, ya que a pesar de haberse formado como cocinera, siempre le exigen una experiencia que nunca consigue reunir. «Llevo

once años aquí y no he conseguido nada. Te aseguro que en mi país habría hecho muchas cosas». Para salir del paso, vende bisutería y hace trenzas en los mercados, pero los beneficios son muy escasos. De vez en cuando limpia casas y ha trabajado algunos meses en Francia, en almacenes de fruta. «Ser inmigrante es un problema, siempre hay alguien

«A veces sola en casa pienso ¿por qué habré venido?»

que se aprovecha de ti. En Francia se gana bien, pero a nosotros nos lleva una empresa que nos paga poco y no cotiza todo el tiempo por nosotros, por eso no tengo derecho a paro». Por todo ello, Fatma se siente desanimada. Piensa que podría ponerse a estudiar y así aprovechar mejor el tiempo, pero prefiere estar siempre disponible ante la oportunidad de un nuevo trabajo. «Ahora no volvería a España, me quedaría tranquila en mi país. Sin embargo, la gente joven quiere seguir viniendo a Europa y cuando les explico la realidad me contestan que entonces por qué sigo yo aquí». De todos modos, Fatma sabe que sigue teniendo oportunidades. Tiene un montón de proyectos en la cabeza, como ayudar a sus sobrinos a montar una granja en Senegal, pensando en que luego ellos podrán ayudar a otras personas. A veces sola en casa piensa «¿por qué habré venido? », pero otras muchas veces pone un disco de reggae, baila, sueña, sabe que le va a ir bien, y deja de lado los pensamientos negativos ■

Willy Fox

Fode Fofana Thiam, Fox para los amigos, nació en Saint-Louis (Senegal), tiene 37 años y considera la vida una aventura, un viaje, un aprendizaje. Llegó a Grecia con solo 20 euros y ha conseguido hacerse hueco en dos sociedades: la griega y la española. Positivo, alegre y constante, aunque ha pasado por momentos difíciles, siempre continúa...

La importancia de la familia y sus enseñanzas

Fode se crió en el seno de una familia numerosa, sus padres fallecieron un poco antes de que tomara la decisión de marcharse de su país. Considera a su familia una fuente de sabiduría y apoyo que siempre ha estado presente. Siempre estuvo apegado a ellos, hasta que sus padres le dieron una «lección de madurez e independencia»: «me han llevado a un pueblo que está a 600 kilómetros de Saint-Louis. Y no aguanté mucho, un año y luego volví a mi casa. Llevaba muchos años ahí con mis padres y en ese momento creo que mi madre quería enseñarme algo, para que yo viva solo, independiente».

Su viaje a Atenas: poco dinero, algunas detenciones y muchos amigos

«Como todos los jóvenes, tenía el sueño de venir a Europa. Cuando murió mi madre, mi hermano mayor me acogió y como él estaba en Turquía viviendo, me llamó y me fui allí». Así comenzaba el viaje de Fox.

En 2008 llegó a Estambul y como muchos de sus compañeros decidió tomar el camino hacia Grecia: «así llegué en Europa, como lo estamos viendo con las personas de Siria, yo pasé lo mismo». Tuvo dos intentos: «la primera vez me ha cogido la policía de Turquía, un día entero en el calabozo y ya me han dejado



salir. Luego fui a Estambul dos meses más y lo volví a intentar el día de la Eurocopa, la final de 2008». Y ese día sí funcionó, aunque el trayecto fue bastante duro: «llegando justo se cayó el barco, unos centímetros antes de llegar a la costa; ahí pasamos al otro lado, subimos una montaña alta, para que no nos cogiera la guardia de Turquía». Estuvo cinco horas escondido en la montaña, hasta que le llevaron de nuevo al calabozo: «al día siguiente nos dan un papel, nos dan 'liberté' para estar circulando en Grecia y luego nos llevan en un barco hasta Atenas y cada uno tiene que buscar su vida, llamar a tu familia, o a quien conozcas».

«Llegando justo se cayó el barco, unos centímetros antes de llegar a la costa»

Todo lo que tenía Fox era un billete de 20 euros y un número de teléfono que le había dado su hermano: «llegar a Europa sin familia ni nada es muy duro, estaba en un país que yo no conozco». Y entonces se encontró con su primer amigo y compañero de aventuras: «un tío al que siempre le he agradecido lo que ha hecho por mí, sin conocerme me ha acogido, justo en el puerto, me ha dado primero de beber, de comer, me ha llevado a su casa». Pero no pudo quedarse: «allí para entrar a una casa es muy difícil, son todo mafias». Comenzaba su búsqueda constante de un hogar: «era la una de la madrugada y no tenía dónde ir, dónde dormir, no sabía dónde iba... me faltaba solo llorar y tampoco podía llorar. Todo eso pasó el mismo día, no me pude ni duchar... Pero lo más fuerte es que mi hermano en cuatro días no sabía dónde estaba, si estaba muerto, si me había cogido la poli...». En un momento inesperado, por casualidad, se encontró con un conocido, le ofreció su casa pero tenía que pagar bastante más de los 20 euros que tenía, así que su hermano tuvo que mandarle algo más de dinero. Pudo quedarse unos días, pero de nuevo se vio obligado a salir.

Fue entonces cuando Fox encontró a su tercer compañero de aventuras, una persona muy especial para él: «había un senegalés en la calle, que por su aspecto no parecía senegalés; era una persona increíble. Ese tío que yo me encontré en la calle, ese tío es el que tenía que salvarme a mí la vida. Si te lo digo voy a llorar porque han pasado muchas cosas y ese tío me ha enseñado todo lo que yo soy hoy, me ha mostrado el camino que yo tenía que coger para crecerme en Atenas, sin familia, sin hermanos... Y fue él quien estuvo a mi lado, como mi hermano».

Y apareció otro amigo más: «una persona que también es muy importante. Cuando hemos llegado a la playa él llevaba un mes ahí y nos hicimos amigos de repente. Él sabía las cosas importantes: 'coge el camino más rápido, coge el autobús, no cojas el tren por los paisanos...'. Aprendí todo con ese chico».

En menos de un mes Fox era ya «un griego más». Todo el mundo lo conocía, tanto que la policía también: «siempre estaba en un sitio para vender y como hablaba mucho con la gente siempre me llevaban a la comisaría, que estaba al lado de mi casa; y se sabían mi nombre...». Con la documentación no tuvo ningún problema, le concedieron el «asilo político en una semana y solo debía renovarlo cada seis meses».

Fox resume esta experiencia «no como un sufrimiento, sino como un aprendizaje, un camino para madurar».

De Atenas a Murcia

Y un día Fox decidió venir a España. El hermano de un amigo suyo, uno de los muchos que encontró en su viaje, vivía en España y hablaba maravillas de este país. No quiso arriesgarse a «entrar por Fuerteventura», así que fue primero a Portugal, llamó a otro amigo que vivía en Murcia y se quedó con él unos días, que se alargaron hasta hoy.

Lo primero que hizo fue aprender el idioma: «me fui a Cruz Roja a estudiar español, porque cuando llegas a un país y no hablas no puedes resolver nada; no para tener una novia», bromea, «pero para hablar con la gente». El problema de la documentación lo solventó con un arraigo cuando llevaba cuatro años en Murcia, con la ayuda de otro amigo.

Fox se siente bien y acogido desde que llegó: «me han tratado bien, como yo vengo de Atenas esto no es nada; ahí hay mucha más discriminación que aquí, allí vas a la calle y hacen una manifestación contra los inmigrantes, ¡te lo juro! Si hay hasta un partido de neofascistas...». Para Fox «un inmigrante es alguien que ha dejado todo para buscar algo, todo el mundo son inmigrantes, no solo África, que son los que vienen ahora mismo» y subraya la importancia de que los medios de comunicación transmitan esta idea: «tienen que decir la verdad, que la inmigración es algo normal, es parte de la vida».

Muchas cosas por vivir

Fox nunca ha tenido miedo, considera su experiencia migratoria un viaje, una aventura: «todo pasa porque tiene que pasar, me daba igual todo, he elegido irme y ya está; me podrían haber pillado pero lo he conseguido».

Fox es un trabajador nato: «en mi país trabajaba de todo, en la universidad daba las becas a los estudiantes, manejaba muchos millones en los bolsillos; ahora estoy en una empresa de limpieza». Le encanta su cultura: «estoy en

un grupo de música pero no toco, solo bailo, disfruto, lo paso bien y ya está» y le encanta «mezclarla con la española», le apasiona el fútbol: «jugaba mucho en Senegal pero ahora ya no puedo porque tengo un problema en la cadera». Con modestia, se declara

«aficionado a la cocina», pero para sus amistades y muchas personas murcianas es un referente de la gastronomía senegalesa, a la que dedica tiempo, cariño y empeño, obteniendo deliciosos resultados.

Echa de menos su país, «es muy tranquilo, agradable, hospitalario...», a sus amigos, con los que aún mantiene el contacto, y a su familia. Sin embargo, no está seguro de que la situación haya

mejorado para poder volver: «los jóvenes no tienen mucho trabajo, aunque eso en todo el mundo, creo».

Hasta ahora considera que ha conseguido muchos de sus sueños: «tener la documentación en regla y poder estar con la cabeza tranquila, poder trabajar y vivir en Europa...». Pero aún sigue buscando: «me falta conseguir más cosas, tener lo que quiero en mi futuro, casarme, me gustaría tener una hija... Y volver a mi país, cuando sea mayor, que ahora no puedo por la situación del trabajo. Lo echo de menos, a mi familia llevo ocho años sin verlos. Quiero volver...». Quizá el próximo mes de septiembre tenga la suerte de poder volver a pisar tierras senegalesas, aunque sea de visita, y disfrutar de sus gentes, sus valores, su cultura, su hospitalidad y su alegría ■

«Un inmigrante es alguien que ha dejado todo para buscar algo, todos son inmigrantes»

«Yo no pude vivir en mi país»

Eugenia Mefuman, siempre con una contagiosa sonrisa en el rostro, cuenta que dejó atrás un paraíso de playas y selva, por una tierra más fría y llena de viñedos. Y es que hace cinco años dejó Guinea Ecuatorial buscando mejor vida y se mudó al norte de España, a La Rioja.

Guinea Ecuatorial hasta el año 1968, fue una colonia de España conocida como Guinea Española. Es un país que ha vivido constantes luchas políticas que ha hecho que sus pobladores vivan situaciones muy duras.

Eugenia, de primera mano, cuenta que «el Presidente de Guinea mató a mi tío opositor, y querían matar a toda mi familia, por lo que mi padre decide que tenemos que marcharnos del país». Durante el gobierno de Macías Nguema -quien fuese el primer Presidente de Guinea luego de la época colonial- su familia se vio amenazada y huyeron a Gabón, al país vecino. «Allí crecí, incluso cuando mi padre volvió a Guinea luego de la muerte del presidente, yo me quedé en Gabón. Allí me casé y

tuve mis hijos. Murió mi marido y fue cuando volví a vivir en mi país».

Por mucho tiempo, Eugenia vivió en Guinea, sus hijos crecieron, se casaron, le dieron nietos. Pero la idea de vivir en España se hacía en ella cada vez más firme. Así que nuevamente tomó la decisión de emigrar, a pesar de que esta vez lo haría sola, dejando a toda su descendencia en su tierra natal.

Encontró nuevamente el amor

Muchos años después, ya en España, caminando por la calle Mayor, un vecino de Logroño se le acercó. El hombre amablemente le comentó «tú pasas por acá todo lo días con tus chavales». Eugenia le explicó que eran sus

sobrinos, hijos de su prima a quien ayudaba. Nicolás, el vecino, le invitó un café y así poco a poco esta pareja comenzó a salir.

Eugenia y Nicolás estuvieron juntos por varios años, hasta que hace un año y medio decidieron casarse. Se describe muy feliz junto a su marido, incluso dice «que su familia es como mi familia en Guinea. Con ellos me siento como yo me siento con mi familia».

Aprender en España

Cuando era pequeña, «mi tío le escribió a mi padre que los niños deben ir a España para aprender». Su tío fue Atanasio Ndongo Miyono un personaje importante en la historia contemporánea de su país. Muchos historiadores y africanistas le consideran 'padre de la independencia guineana' por su lucha contra el colonialismo y su intento de golpe de estado contra Macías en 1969.

Gracias a Atanasio, en ella germinó la idea de vivir en España. En el año 2010, esta ecuatoguineana da su primer paso al obtener su pasaporte y el visado de turista. Así llegó un día, hace unos cinco años, y decidió quedarse.

«Cuando vine no sabía nada de español. Empecé a estudiar y aquí, en Rioja Acoge, estoy aprendiendo más. Las profesoras son como una familia, son muy buenas y tienen mucha, mucha paciencia -recalca esta mujer de 54 años-. Dar clases a personas mayores que no saben nada es de mucha paciencia» reconoce Eugenia al hablar sobre la labor de quienes día a día les enseñan castellano.

¡Madre mía, no sé a dónde voy!

«La familia de mi marido son ocho hermanos», juntos poseen una finca en Alberite, a la que Eugenia y Nicolás van frecuentemente caminando los ocho kilómetros desde Logroño hasta donde tienen la propiedad, para acomodarla y poder disfrutarla durante el verano.

Si bien hoy Eugenia se desenvuelve muy bien por La Rioja, recuerda lo perdida que se en-

«Cuando vine no sabía nada de español. Empecé a estudiar y aquí, en Rioja Acoge, estoy aprendiendo más.»

contró el primer día en España «al llegar vi una ciudad muy grande. En Madrid me perdí para encontrar la estación de autobuses. ¡Madre mía, no sé a dónde voy! -pensaba asustada- Compré un móvil barato, llamé a mi prima y ella me dijo qué hacer y luego me fue a coger a la estación de Logroño».

Una de las cosas que más le afectó fue el cambio de clima. «En invierno hace mucho frío, en mi país hay verano todo el tiempo». Incluso habla de otra de sus primas que intentó vivir aquí, en España, pero no le gustó «A mi prima no le gustó vivir aquí en invierno y se regresó a Guinea». Son muchos los factores que pueden hacer que una persona decida vivir -o no- en un lugar u otro. Una mejor condición económica, salud o la seguridad que brinda un

país a veces no es suficiente para quedarse. Otros aspectos, como los emotivos o el clima, pueden hacer que un inmigrante decida volver a su país de origen.

El día a día

Eugenia dedica su tiempo a cuidar su casa, ayudar a su marido con la finca y a ir a la iglesia evangélica. La situación que vivió en los países africanos no le permitió estudiar lo suficiente. En cambio, España le ha permitido formarse como interna y aprender otras cosas. «Ahora voy a cuidar dos meses a una señora mayor. He echado currículum en otros sitios pero no me han cogido y mi marido tampoco quiere que siga trabajando. Yo sigo buscando trabajo, quiero trabajar. Antes ayudaba mucho a mi prima cuidando sus críos y con cualquier recado que ella necesitase, porque ella estaba sola con sus chavales. Aquí, detrás del ayuntamiento mi prima tenía su peluquería y allí también la ayudaba». Pero Fausta, su prima se ha ido recientemente junto a sus hijos a vivir a Alemania.

Con su amplia sonrisa, Eugenia cuenta que se ha planteado otras metas: «mi marido quiere que yo vaya a clases de aprender a conducir. Él no ve bien y quiere que yo le ayude con el coche. Ya somos mayores y ¿quién nos va a llevar a la finca? Por eso él quiere que yo aprenda más y saque el carnet».

«Yo sigo buscando trabajo, quiero trabajar»



La familia

A diferencia de la idea que tenía Nicolás al principio, Eugenia ya no tiene hijos pequeños. Tuvo cinco hijos: «cuatro chicos y una chica, pero uno murió siendo pequeño». Así que hoy tiene cuatro hijos adultos y tres nietos viviendo en Guinea.

«He ido a visitarlos una vez. Mi marido dice que vengan a vernos, pero no es para ellos un buen momento. Cuando puedan espero que me visiten. Hay quienes les va bien en su país, pero yo no pude vivir en mi país».

Hoy muchas personas en el mundo coinciden con Eugenia y la dificultad de vivir en su país de origen. Y es que la guerra, el hambre, la falta de libertad, obliga a muchos a abandonar su nación y buscarse nuevos horizontes. Esta mujer de contextura fuerte y sonrisa amable, ha tenido la suerte de encontrar el calor de la familia en entre los viñedos logroñeses ■

« El racismo no me afecta, estoy curado de espanto. Sólo me duele y me enfada cuando se trata de mis hijos.»

Oumar Diakite nació en Costa de Marfil en 1967, siete años después de que el país consiguiera la independencia. 40 años más tarde salió de su país sin un destino claro. Lleva 8 años en España. Cuando trabaja, lo hace en el campo, a través de empresas de trabajo temporal. Este verano no ha habido trabajo y en septiembre sigue esperando.

Oumar tiene una gran familia. Anda siempre con carpetas llenas de papeles, porque muchos días tiene que hacer gestiones: citas con los servicios de empleo, reclamaciones a Hacienda, cartas al colegio de sus hijos, etc.

Nació en Bouaké, un importante centro administrativo y comercial. Sus padres son fulani, un pueblo de ganaderos y nómadas, presentes en muchos países africanos. Habla pular y dioula, además de español y francés.

Durante su infancia y juventud su familia vivía bien, ganaban dinero con el ganado y la venta de carne, tenían una buena casa, un "chalé" en Bouaké. De pequeño asistió a algunas clases, «no puede decirse que fuera a la escuela. Estábamos sentados en el suelo, sin nada para escribir». Fue pastor y vendedor de carne hasta 1983. En 1984 fue a trabajar a una mina de oro en Korhogo, y más tarde siguió trabajando como ganadero y vendedor.

Ivoirité

Cuando explica las causas que lo llevaron a salir de su país, Oumar habla largo y tendido sobre la política desde la época de la independencia hasta la actualidad, y en su discurso aparece constantemente la palabra *Ivoirité*. En la década de los noventa se empezó a utilizar este término para referirse a las personas de Costa de Marfil. Al principio hacía referencia a la pertenencia cultural, algo con lo que todos los habitantes del país podían identificarse, incluyendo a la población de origen extranjero, procedente de Burkina Faso, Mali, Guinea, etc.; pero con el tiempo el término *Ivoirité* empezó a aplicarse solo a las poblaciones de la costa y del centro

del país, excluyendo muy particularmente a la población esencialmente musulmana del norte y el oeste.

El 19 de septiembre de 2002 estalló una rebelión en el norte y oeste del país por parte de militares opositores al gobierno civil y el país quedó dividido en dos zonas, con el sur controlado por el gobierno de Laurent Gbagbo y el norte en manos de un grupo armado de oposición. Oumar habla de las matanzas llevadas a cabo por la policía de Gbagbo, que quemó y electrocutó con planchas a cientos de personas. «Quemaron a mucha gente. Los caminos estaban llenos de cadáveres. En mi barrio vi a perros comiéndoselos. Un camión



recogía los muertos, mientras 45 personas se dedicaban a cavar fosas. Muchas mujeres fueron violadas y torturadas». En enero de 2016 comenzó el juicio a Gbagbo ante la Corte Penal Internacional; en él se le acusa de ordenar una ola de represión contra sus opositores y la población civil durante la que fueron asesinadas al menos 3.000 personas.

Un largo viaje

Oumar se quedó en Bouaké, capital de la rebelión. No pudo moverse de allí hasta 2007, año del cese oficial de la primera guerra civil en Costa de Marfil,

«aunque continuó habiendo enfrentamientos y en algunos momentos han vuelto a morir en ellos cientos de personas». Oumar tenía problemas con algunos de los jefes de los grupos rebeldes: «Intentaban robarme el ganado y para ello estaban dispuestos a matarme».

Es por ello que el mediodía del 10 de junio de 2007 salió del país en coche en dirección a Mali, pero no podía quedarse allí, porque no conocía a nadie. Se marchó directamente a Mauritania, donde pagó para venir en patera a España. Llegó al Sahara Occidental, a la frontera con Argelia. El capitán de la patera en la que embarcó se perdió en el mar y volvió a la costa saharauí desde donde habían salido. Desde allí, Oumar regresó de nuevo a Mali, enfermo por el viaje en la embarcación, y después a Mauritania, donde cuatro meses después pudo volver a coger otra patera que lo llevaría a Tenerife. Estuvo tres días de viaje

«No puede decirse que fuera a la escuela. Estábamos sentados en el suelo, sin nada para escribir»

junto a 33 personas más, «todo el tiempo vomitando, sin poder comer».

Llegó a Tenerife el 21 de enero de 2008. Solicitó asilo y le fue denegado. Lo enviaron a Madrid, donde encontró a Cristina, de CEAR, que lo ayudó con la gestión de sus papeles. Le concedieron un permiso de seis meses, que le prorrogaron seis meses más. Comenzó una época de viajes continuos entre Valencia, donde trabajaba con Interim, y Madrid, donde se tramitaban sus documentos.

En febrero de 2010 obtuvo el estatus de protección internacional y comenzó a reagrupar a su familia. En 2011 pudo volver a Mali para llevar medicamentos a su madre, que estaba enferma. En marzo de 2013 llegaron a Valencia su mujer, Ousmane, su hijo mayor y el más pequeño, de un año. En su país quedaron cinco hijos, tres de Ousmane y dos de Hawa, su segunda mujer, uno de los cuales ha fallecido. Entre 2013 y 2015 llegaron a Valencia otros tres hijos. Mariam, su hija de 18 años, acaba de casarse en Suiza. «Ella quería estudiar, pero como llegó aquí con 17 años, no la admitieron en el instituto». Su mujer Ousmane está de nuevo embarazada.

Si encontrara un trabajo...

A Oumar le gustaría estudiar, pero no puede. Invierte toda su energía en conseguir trabajos temporales en el campo. Cuando trabaja en la naranja se levanta a las cuatro de la mañana

y llega a casa a las nueve de la noche. Gana entre 20 y 40 euros al día. Responsabiliza de esta situación al Gobierno, que «siempre favorece a los empresarios». Cuando no trabaja, su familia vive mal. A veces no pueden pagar el alquiler. «No sé qué pasará mañana. Ayer pagué el agua, hacía dos meses que no pagaba. Ahora tengo pendiente la luz. »

Oumar asegura que las personas con protección internacional no reciben ayudas por parte del Gobierno. «He escuchado en TV que puede que la economía mejore en España. Con el anterior gobierno tenía una ayuda de 400 euros. Ahora no me la conceden más». De modo que sigue aquí, «aguantando, sufriendo» solo por el futuro de sus hijos, para que estudien. De momento no puede regresar a su país. Allí no podría trabajar, porque el grupo que le hostigaba seguiría robándole el ganado y su vida continuaría en peligro. Más de un millón de personas han huido de Costa de Marfil o son desplazadas internas debido a los combates. Poco a poco, algunas personas exiliadas van regresando al país, pero la mayoría sigue fuera.

Respecto a su día a día, Oumar cuenta que no solo ha vivido experiencias racistas y xenófobas en su país, sino también en España. «En España hay racismo, pero a mí no me afecta. Estoy curado de espanto. Si alguien no se quiere sentar conmigo en el autobús, porque

«No sé qué pasará mañana. Ayer pagué el agua, hacía dos meses que no pagaba. Ahora tengo pendiente la luz»

soy negro, porque huelo, etc., no pasa nada, que se quede de pie. Solo tengo problemas cuando se trata de mis hijos. El director del colegio no trata bien a mi hijo, eso sí me duele. Cualquier persona que ha emigrado sabe qué problemas tenemos. Por ejemplo, si la policía te pide los papeles y te quiere hacer daño, te lo hace. La justicia siempre cree a la policía».

«Si alguna vez tengo dinero, lo envío a mi país»

Oumar también lucha para que la calidad de vida de su familia mejore. Le gustaría cambiar de barrio ya que donde vive hay jaleo y no puede dormir por las noches. Asegura que no tiene amigos, pero sí gente con la que se lleva bien. Pero la preocupación por el trabajo está por delante de cualquier otra cosa. «Si encontrara un trabajo fijo sería más feliz. Seguiría más contento cuidando a mis hijos aquí. Tampoco puedo viajar. Tengo papeles pero no tengo dinero. Si alguna vez tengo algo, lo envío a mi país» ■

Traducir para cambiar el mundo

Con tanto solo 21 años, Irina Zayats tiene muchas cosas que contar. Abandonó su país de origen, Ucrania, cuando tenía siete años, pero recuerda perfectamente su vida allí, con añoranza y mucho cariño. Las cosas que no recuerda las ha investigado preguntando a su familia para poder contarlas. Su historia está llena de vida, positividad, solidaridad, trabajo duro y muy buen humor. Se declara una apasionada de los idiomas, de gran importancia para «unir culturas».

Espíritu rural

«Vivíamos en un pueblecillo que se llama Laps-hyn, nos conocíamos todos. Bueno, yo nací en Ternopil, o sea que soy chica de ciudad», Irina comienza a bromear desde el inicio del relato de su infancia. «Tengo tan buen recuerdo de ahí... Era todo verde, me iba por ahí a pastar las vacas, era como Heidi. En invierno nevaba un montón, nos tirábamos por dónde queríamos. Había un bosque cerca de casa y hacíamos acampadas de noche. Nos íbamos todos juntos, los vecinos, los niños del pueblo, hacíamos picnic, nos bañábamos en el lago...». Irina confiesa que «la vida del campo» es lo único que echa de menos. Recuerda perfectamente el huerto que tenían en casa: «Lo que cultivábamos nos lo comíamos, la leche de vaca, los huevos... Era un lujo, lo que necesitábamos para pasteles, para lo que sea. Yo no me quejaba de nada. Tenía hambre, pues iba al huerto y cogía una manzana, que no tenía ni fertilizantes ni nada, tenían gusanos, eso sí».

Sin embargo, la situación de su país de origen, aunque ella supone que «estará mejor ahora que antes», no era la adecuada para seguir viviendo allí:

«Mis padres me contaron una anécdota: había un tipo de pepino que era el lujo que teníamos, mi madre solo lo compraba una vez al año y le costaba un sueldo de dos meses. Mi padre no tenía casi estudios, se fue a la mili un año, trabajaba en el mercado, cuando nos faltaba dinero vendíamos cosas del huerto... Mi madre era profesora de primaria, de hecho era mi profesora, y le pagaban en ese momento lo que equivale a 20 euros. La educación allí está fatal. Y encima no siempre cobras en dinero, mis padres una vez fueron a una fábrica a coger lo equivalente a su sueldo y lo único que quedaba eran ataúdes...».

«La sanidad es malísima. Se supone que es gratis pero me han contado que si no le en-



tregabas al médico un sobre con dinero o sacos de comida o lo que tuvieras a mano, no te atendía, te daba unas aspirinas y para casa. Cuando tenían que operarte tenías que comprar todo el material y el médico te decía a qué farmacia tenías que ir porque se llevaba comisión. Y me acuerdo que mi abuela se puso enferma de cáncer y tuvimos que ingresarla. Y como no teníamos dinero suficiente para su tratamiento vendimos la vaca. Y bueno, pues a partir de ahí los vecinos nos daban leche. Siempre nos han ayudado mucho, sobre todo la madrina de mi hermana».

La valentía de su madre

Irina investigó y se dio cuenta de que la decisión y el proceso de migrar «no fue un camino de rosas». Llegó un momento en el que la gente comenzó a abandonar el pueblo: «se iban todos a Italia, a América... Y mis padres tuvieron que tomar la misma decisión». Su madre fue quien abrió camino, encontró una empresa que trabajaba con España y le dijeron que habría una chica esperándola para ofrecerle empleo. En una furgoneta emprendió rumbo a Madrid con otros compatriotas, pero cuando llegó le pedían 500 dólares por encontrarle un trabajo que «no sabía ni lo que

era». De camino a la estación de tren conoció a una chica que iba a Murcia. Se fue con ella y estuvo allí «durmiendo un par de días en el sofá». La madre de Irina se enfrentó a la difícil tarea de buscar un empleo: «me contó que siempre se iba al parque de Floridablanca, que se llamaba entonces 'el parque de los ucranianos'. Estaba sola, no sabía español y se iba allí a buscar trabajo. También iba a Jesús Abandonado y a Cáritas, iba paseándose por ahí, pidiendo ayuda. Y en una de estas, se enteró de que una ucraniana iba a dejar un trabajo de niñera interna, se fue corriendo a buscarla y al final, sin saber casi español, consiguió trabajo en Cartagena con esta familia, estuvo con ellos un año, hasta que llegamos nosotros. Y también trabajaba en Murcia en una fábrica de fresas; eran todos ucranianos, inmigrantes, que cobran menos...».

Un año después, tras haber ahorrado, vendido el coche, el remolque y todo lo que tenían, el padre de Irina consiguió el dinero necesario para pagarle a un hombre que iba a España y poder ir con él, junto a sus dos hijas. Pidieron un visado hasta Alemania «porque era la zona más difícil de pasar, luego ya fue fácil llegar; (...) mi padre solo nos decía que durmiéramos». Después de tres días de viaje, en junio de 2002, pudieron reencontrarse con su madre.

Y poco a poco...

Gracias a las conversaciones con su padre y con su madre, Irina conoce cómo fue el proceso que siguió su familia hasta llegar a su situación actual: «La historia de cómo mi padre consiguió trabajo también es curiosa... Mi madre a través de gente ucraniana se enteró de un empresario que tenía varias ofertas. Lo único que dijo es que mi padre no quería trabajar en una carnicería y justo lo metieron ahí, en la carnicería; pues se escapó el primer día y se fue a mi casa. Luego ya empezó en una

residencia de ancianos, sin saber el idioma, mi madre lo acompañó para traducir el día de la entrevista. Y ya poco a poco... De hecho ahora es jefe de mantenimiento ahí».

El esfuerzo de sus padres poco a poco se vio recompensado: su hermano pequeño nació en España, su hermana es maestra y psicopedagoga e Irina es graduada en Traducción e Interpretación. Desde el principio han sido acogidos con mucho cariño: «cuando llegué al colegio era como '¡hala, una chica extranjera, vamos a amarla!', en ningún momento me sentí como que me miraran mal o me marginaran, todo lo contrario». Aprendió español en tres meses y su llegada a España supuso un cambio radical: «en Ucrania suspendía todo y fue llegar aquí, cambié el chip y empecé a sacar dieces, mi madre estaba muy contenta».

Actualmente Irina y su hermana están inmersas en el complejo proceso de solicitud de la nacionalidad española: «es un rollo por los papeleos, pero el examen de cultura es fácil y el de idioma ya tenemos el nivel de sobra». Al mismo tiempo, Irina y su familia siguen manteniendo las tradiciones ucranianas: «muchas cosas de la gastronomía, celebramos todo dos veces, la española normal y la ucraniana a lo grande: la Navidad, Nochevieja, la Pascua...». Sin embargo, prefieren no volver a Ucrania: «yo quiero volver un par de días, que soy melancólica, me da nostalgia porque tuve una infancia

muy feliz ahí, eso sí me acuerdo. Agradezco un montón haber nacido en un entorno tan humilde porque sé apreciar todo lo que tengo aquí, pero también agradezco a mis padres haberme traído porque si no es que no habría tenido nada. Tenemos aquí un trabajo, yo tengo mi pareja, mis amigas, mi carrera, todo. No queremos volver».

Los sueños de Irina

Los idiomas y los viajes son su pasión, desde pequeña le cogía los libros de inglés a su hermana para aprender, le encantaba el día de la semana en el que tenía cinco horas de clase de idiomas en el instituto. Y continuó con su pasión estudiando Traducción e Interpretación porque así «podría utilizar lo que más me gustaba en el mundo para algo útil, para unir culturas y ayudar a los demás». De hecho, Irina es voluntaria en la asociación Murcia Acoge desde hace más de un año, lugar en el que empatiza con personas en una situación similar a la que vivió su familia y colabora sensibilizando

a la sociedad de acogida con el objetivo de transmitir una imagen de la población inmigrante alejada de estereotipos. Rechaza situaciones como la que relata: «una vez conocí a un chico argelino que vino a España de vacaciones y simplemente por estar sentado en el parque con una mochila, sin molestar a nadie, se le acercaron dos policías y empezaron a registrarlo, así, porque sí». Siempre ha sido una defensora no solo de la dignidad de las personas, sino

«Sé que me gustaría seguir ayudando a la gente, tanto con voluntariados, como con mi trabajo»

también de los animales: «De pequeña decía que cuando me hiciera mayor iba a ganar mucho dinero para montar mi propio refugio de animales. Para mí animales y humanos están a la misma altura. Puede que haya gente que piense que exagero pero sé que me dolerá igual cuando se muera un familiar que cuando se muera mi perra».

«Me encantaría poder traducir películas, series, cortos, lo que sea»

«Voy donde me lleve la vida», sabia afirmación para referirse al futuro, incierto e inestable desde el punto de vista de muchos jóvenes de hoy en día. Pero hay una cosa que tiene clara: «sé que me gustaría seguir ayudando a la gente, tanto con voluntariados, como con mi trabajo». Ha elegido una maravillosa profesión, en la que puede combinar ambas cosas, especialmente en el ámbito que le gusta, «los servicios públicos», y con la amplia gama de lenguas que domina: «inglés, ruso, ucraniano y lengua de signos española». Pero no descarta nada, también le gusta la traducción audiovisual: «me encantaría poder traducir películas, series, cortos, lo que sea». Tiene claro que quiere «viajar todo lo posible, vivir fuera de España para estudiar o trabajar, conocer muchas culturas, profundizar el máximo en los idiomas, y si se puede aprender alguno más, bienvenido sea» y sobre todo dedicarse a la traducción y a la interpretación «porque después de cuatro años de carrera, se han convertido en mi principal pasión» ■

Desde la cuna del Arte brasileño

Brasil siempre ha sido conocido por sus interminables playas y por el fútbol, esa imagen de postal queda muy lejos de los grandes parajes del interior del país de donde procede José, un artista autodidacta amante de la cultura.

Minas Gerais es uno de los estados más grandes de Brasil, superior incluso a España. Posee una gran importancia por sus recursos hídricos, al tratarse del estado con las fuentes de los principales ríos del país. El río Grande, Paraná y Paraíba tienen sus cabeceras en este denso estado, dotándole de una gran riqueza hidroeléctrica. Tradicionalmente su economía se asentó sobre las extracciones de oro en la época de los primeros portugueses y el café durante la primera industrialización del país, pero son las actividades mineras las que además de dar nombre al estado le aportan su mayor riqueza. Un estado de gran atractivo turístico por sus grandes valles y su patrimonio histórico, la principal revolución que dio la independencia al país estuvo liderada por poetas, pintores y artistas originarios de esta zona del interior brasileño. Y es en este contexto en el que nace José Cardoso hace 54 años, amante de la pintura y la música, este percusionista de profesión ha encontrado en los monumentos salmantinos otra fuente de inspiración para sus cuadros. «Siempre he pintado paisaje, Brasil es un país maravilloso para desarrollar la expresión artística» cuenta; «pero los monumentos de Salamanca dan muchas posibilidades».

Totalmente autodidacta ha sido capaz de desarrollar su propio estilo a partir de la práctica y la cercanía de las grandes cascadas y bosques verdes de su estado natal. «Desde que soy un niño he pintado dibujos, no hacía las tareas del colegio para poder pintar» cuenta entre risas.

«Siempre salen bolos con los que poder financiarse un poco»



Un nuevo paisaje, la misma pasión

Desde el 2010 comenzó su etapa en España y, nos explica, que solo desea volver a Brasil de vacaciones. Minas Gerais, «en contra de lo que la gente opina, es uno de los estados más peligrosos de Brasil».

Dedicado a la pintura callejera, una de las cosas que más echa en falta de su país es la facilidad para poder trabajar en la calle, «Aquí tienes que pedir tantos permisos que es imposible». Pero además, el ritmo de trabajo hace que los tiempos dedicados a sus pasiones se vean mermados, «Ahora no tengo tiempo, antes pintaba todos los días pero con el trabajo no es fácil sacar horas; Encima, si el material es bueno, hace que sea un hobby caro», cuenta.

Ha desarrollado gran número de oficios en España pero la música y la pintura siguen siendo su pasión. «Podría estar pintando todo el día», cuenta a la vez que expresa las ganas por tener tiempo para poder hacerlo. También los locales salmantinos le aportan ese espacio entre la cultura y el ocio que le permite desarrollar su otra gran pasión; «He estado 25 años en la música», cuenta. Una persona habitual de los locales nocturnos de Salamanca, la percusión en general y la batería en particular

son sus instrumentos; «Siempre salen bolos con los que poder financiarse un poco y con los que poder disfrutar».

Un viaje hacia lo desconocido

Su ilusión siempre fue la de vivir en España pero su primer contacto no fue nada satisfactorio, «Madrid era una ciudad grande y hostil», con la ayuda de un compatriota brasileño, cuenta que llegó a Salamanca. Tras una primera experiencia en la noche salmantina pudo encontrar trabajo en una orquesta donde poder tocar la música que le gusta.

Gracias al matrimonio con su anterior pareja, hacia la que siente una profunda gratitud, pudo conseguir su documentación y poder quedarse en España; «si no es por su ayuda no estaría aquí, le estoy tremendamente agradecido porque nunca piensas que vaya a haber alguien que te tienda una mano».

Ahora sus proyectos pasan por encontrar trabajo en el mundo de la música y poder apoyar a su familia en Brasil; «tengo un contacto de una empresa que necesita un percusionista, si tengo suerte podré trabajar en esto, estoy muy ilusionado». Una ciudad y una pasión conviviendo, en lo que parece que será, un largo tiempo ■

CONCLUSIONES



Una vez finalizado el trabajo de monitoreo y análisis de noticias, que han quedado registradas en este informe, así como la relación con periodistas y población inmigrante se han llegado a una serie de conclusiones sobre el tratamiento que se hace de la inmigración como fenómeno, las personas inmigrantes y las personas refugiadas.

Gracias a que llevamos 4 años analizando noticias que tratan la temática de la inmigración y la visión que nos aporta nuestros 25 años de experiencia trabajando por y para las personas inmigrantes podemos señalar las variaciones que han experimentado los medios al abordar este tema.

Tendencia positiva

Por un lado, durante el desarrollo del análisis hemos podido comprobar que el **lenguaje** sigue la misma dirección apuntada en **Inmigracionalismo 3** y el uso de «inmigrante ilegal» es completamente residual. Incluso, en muchos medios que tenían la sección *Inmigración ilegal* se ha sustituido por inmigración irregular³³. Esta tendencia que hemos visto crecer durante todos los informes podemos considerar que ya se ha asentado y que el lenguaje comienza a ser adecuado y correcto.

Errores recurrentes

En la mención injustificada a la nacionalidad, no se han encontrado mejoras ni puntos de acercamiento entre los medios de comunicación y la postura de **Red Acoge**. Este tipo de error sigue siendo el que encontramos con mayor proporción en las noticias analizadas. La sobre representación de unas determinadas nacionalidades, así como la *justificación* de señalar orígenes, no necesariamente la nacionalidad, como destacar las creencias religiosas repercute en trasladar una imagen de la población inmigrante y refugiada como una amenaza. Se criminaliza a un determinado grupo de la sociedad, con especial hincapié en las personas refugiadas. Se ha creado en los medios una visión de mantenerse alerta, de justificar un estado de vigilancia hacia las personas refugiadas; nos hemos encontrado noticias que hablan desde el grado de integración según su religión, a noticias que se remontan a nombrar la nacionalidad de los abuelos en un crimen, hasta noticias que en el titular unen y equiparan refugiados y terrorismo.

Esta criminalización supone un grave perjuicio no sólo a las personas que tienen que ser acogidas o ya residen en el país, sino también a una sociedad que vive en alerta y pierde de vista la solidaridad y empatía. Pilares fundamentales para una sociedad respetuosa con todas las culturas, etnias y credos.

Esta criminalización ha sido usada por diferentes grupos políticos, en especial de extrema derecha, que han usado de chivo expiatorio a la inmigración y las ya famosas cuotas de refugiados, para a través del miedo permitirse discursos xenófobos y racistas.

.....
³³ <http://www.rtve.es/temas/inmigracion-irregular/7890/>

Terrorismo, a secas

Se ha mantenido debate si se debería hablar de terrorismo en un informe sobre medios de comunicación e inmigración puesto que no hay ninguna relación que los una. **Red Acoge** lleva 25 años trabajando por y para las personas inmigrantes y refugiadas, se trata de una ONG experta en inmigración, no en terrorismo y por lo tanto, la máxima que se defiende es el trato justo y acorde a la realidad de las personas inmigrantes. Respecto al terrorismo, no somos expertos en el tema, y por tanto sólo se dirá que debe regir la misma máxima con la que se ha hablado de otras noticias, sólo si es necesario para la comprensión de la noticia se deberá incluir la nacionalidad, si es inmigrante o refugiado.

Cosificación

En el informe anterior³⁴ se destacó que «Sin entrar a valorar los efectos en la formación y sensibilización que haya podido tener el trabajo realizado por **Red Acoge** desde el lanzamiento de la campaña **Inmigracionalismo** en noviembre de 2014, así como de otros actores preocupados por esta misma materia; las razones por las que se ha producido un descenso de los errores identificados se puede deber a una razón fundamental: la conmoción pública ante la crisis de personas refugiadas». Aunque esta afirmación sigue siendo cierta, sobre todo en lo que atañe a las muertes en el Mar Mediterráneo, sí hemos constatado que ha perdido parte de la fuerza «esa conmoción pública» en noticias que hablan sobre inmigración y política. Se ha creado unas divisiones claras, que ya adelantamos al comienzo de este informe, en las que categorizar a la sociedad española:

- ★ Inmigrantes económicos
- ★ Refugiados
- ★ Nacionales españoles

La cantidad de datos, leyes y nuevas políticas con los que se presenta las noticias de refugio tiene un efecto deshumanizador alarmante. Las personas se convierten en estadísticas³⁵, en ingresos³⁶, en costes económicos³⁷, en acuerdos³⁸, en definitiva problemas numéricos que el Estado debe afrontar, olvidando la carga humana de estas historias.

La excepción: sólo en el caso ya mencionado de medios menos tradicionales, se ha apostado por visión en primera persona no sólo ya de la persona inmigrante o refugiada sino de la persona del país de acogida que ofrece un planteamiento que rompe con resaltar las diferencias y apostar por marcar lo que nos une.

Alarmismo

Esta diferencia que en un primer momento puede parecer trivial consigue acentuar las diferencias en vez de abogar por la cohesión social. Pero consiste en otra forma más de hacer que los inmigrantes sean los «otros», los otros frente a las personas refugiadas, de las que sabemos de dónde huyen, sus rutas y tenemos más historias humanizadas, y los otros frente a los nacionales.

.....
³⁴ http://www.redacoge.org/mm/file/2015/Intervenci%C3%B3n%20Social/Informe_Inmigracionalismo_3.pdf

³⁵ <http://www.elmundo.es/internacional/2016/06/20/5767ace122601d000a8b460a.html>

³⁶ <http://www.efe.com/efe/america/mundo/ee-uu-aporta-20-millones-de-dolares-mas-para-la-crisis-refugiados-en-europa/20000012-2879667>

³⁷ <http://www.elmundo.es/internacional/2015/11/29/565b573e268e3e761c8b4624.html>

³⁸ <http://www.20minutos.es/noticia/2602778/0/europa-millones/euros-paises-africa/frenar-ola-refugiados/>

Ejemplos de este mecanismo que ya hemos visto en la parte de análisis consiste en presentar sus muertes como un simple número facilitado por Salvamento Marítimo. No pueden importarnos las muertes de estas personas sin nombre y sin historia, y a las que solo entendemos como una masa que hay que contener en nuestras fronteras: una amenaza sin nombre. Por todo ello se construye un imaginario informativo en el que los migrantes siempre son «ellos» (inspiran miedo o indiferencia), por contraposición al imaginario informativo que nos incluye a «nosotros».

Este pronombre nosotros que excluye, no sólo a quienes no han nacido en España sino a quienes no encajan en los estereotipos de ciudadano/a española. A lo largo de estos meses analizando medios se han encontrado noticias que señalan segundas generaciones e incluso terceras en muchas ocasiones con sucesos que vuelve a marcar en el imaginario que incluso habiendo nacido aquí no forman parte del pronombre “nosotros”.

La inmigración en España es todavía un fenómeno relativamente nuevo. Sin embargo, un simple vistazo a los medios se puede ver que comienzan a diferenciarlos y sacarles del grupo nosotros. En este artículo³⁹ se habla de la identidad española y se hace referencia a cómo es vivir saliendo parámetros que encierra ser español o española. Se le pide a una sociedad ser abierta y multicultural, no cerrarse ante nuevas personas pero los medios de comunicación nos informan manteniendo bien diferenciados los bandos que cada uno debemos ocupar.

Inmigracionalismo

Esperamos que la sociedad sea más crítica con la información que recibe, que los y las profesionales de comunicación nos vean como aliados y apoyo en su labor de informar correctamente. Todos y todas somos necesarias para crear una sociedad más inclusiva, donde la riqueza de la diversidad esté presente resaltando su valor y favoreciendo la cohesión social.

Red Acoge anima a seguir usando el término *inmigracionalismo* que se ha convertido en bandera de la información veraz, real y respetuosa sobre las personas inmigrantes y refugiadas. Queremos agradecer también, el uso cada vez más frecuente que encontramos en las redes sociales donde se nos destacan noticias *inmigracionalistas* que facilitan nuestro trabajo y animan a los medios a ir mejorando.

.....
³⁹ http://elpais.com/elpais/2016/09/21/migrados/1474439400_147443.html



Red Acoge

C/ Cea Bermúdez, 43, 3º B
28003 – Madrid, España

Tel.: + 34 91 563 37 79

Fax: + 34 91 550 31 14

E-mail: acoge@redacoge.org

Web: www.redacoge.org

Red Acoge es una federación de ONG de ámbito local y regional que trabajan unidas para defender los derechos de las personas inmigrantes y asiladas y fomentar la cohesión social.

La ONG se basa en la acogida como principio básico para el respeto a la diversidad.

Red Acoge fue declarada organización de Utilidad Pública el 18 de febrero de 2010.

Gracias por acompañarnos y compartir el convencimiento de que ninguna persona es ilegal.

Proyecto financiado por:



SECRETARÍA GENERAL
DE INMIGRACIÓN Y
EMIGRACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE
MIGRACIONES



UNIÓN EUROPEA
FONDO DE ASILO,
MIGRACIÓN E
INTEGRACIÓN

Por una Europa plural

inmigracionalismo.org

[#inmigracionalismo](https://twitter.com/inmigracionalismo)